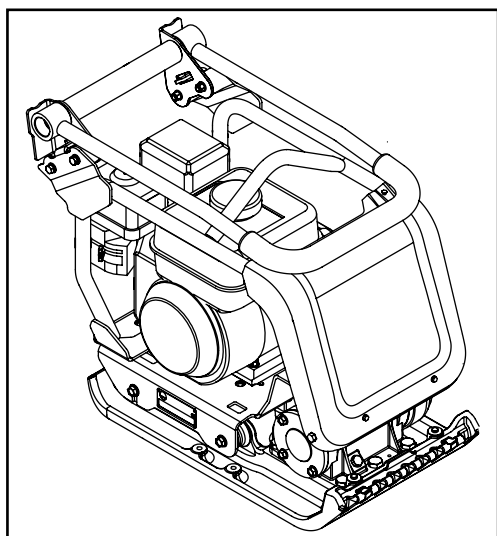




BELLE
LIGHT
CONSTRUCTION
EQUIPMENT

PCX

12/36 & 13/40



- Spare Parts Book
- Pièces détachées
- Libro Despiece
- Lista de Peças
- Onderdelen Boekje
- Reservedele Skrift
- Ersatzteilhandbuch
- Manuale dei ricambi
- Bruksanvisning
- Bruksanvisning
- Varaosaluettelo
- Lista Części Zamiennych
- Запасные части Книга
- Varuosade nimekiri
- Rezerves daļu saraksts
- Atsarginiu daliu sarašas
- Част Списък
- αντικατάσταση κομμάτια βιβλίο
- Část Bavevný pruh
- Lista Pieselor de Schimb
- Részek Oldalra dől
- Rezervni djelovi Knjiga

260

(GB)	Operators Manual	6
(US)	Operators Manual	17
(F)	Manuel De L'Opérateur	28
(E)	Manual del Operador	39
(P)	Manual de Operação	50
(NL)	Handleiding	61
(DK)	Betjeningsvejledning	72
(D)	Bedienungshandbuch	83
(I)	Manuale Dell'Operatore	94
(S)	Bruksanvisning	105
(NO)	Betjene Håndbok	116
(SF)	Käyttöohje	127
(PL)	Instrukcja Obsługi	138
(RUS)	Руководство по эксплуатации	149
(EST)	Kasutusjuhend	160
(LV)	Lietotāja rokasgrāmata	171
(LT)	Naudojimo Instrukcija	182
(BG)	Оператор Ръчен	193
(GR)	χειριστής χειροποίητος	204
(CZ)	Na'vod K Obzluze	215
(RO)	Manualul Operatorului	226
(HUN)	Kezelők Kézi	237
(HR)	Uputstvo za rukovatelja	248

EC DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARATION CE DE CONFORMITE / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE / DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE / EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING / EF OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

(GB) We, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, hereby certify that if the product described within this certificate is bought from an authorised Belle Group dealer within the EEC, it conforms to the following EEC directives: 98/37/EC (This directive is a consolidation of the original machinery directive 89/392/EEC), Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC (as amended by 92/31/EEC & 93/68 EEC). The low voltage directive 73/23/EEC, BS EN ISO 12100-1:2003 Safety of machinery and associated harmonised standards, where applicable. Noise emissions conform to directive 2000/14/EC Annex VI, for machines under article 12 the notified body is **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.
Noise Technical Files are held at the Belle Group Head Office address which is stated above.

(F) Nous soussignons, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, certifions que si le produit décrit dans ce certificat est acheté chez un distributeur autorisé Belle Group au sein de la CEE, il est conforme aux normes CEE ci-après: 98/37/CE (Cette norme est une codification des normes de la machine d'origine 89/392/CEE), Norme compatible pour l'électromagnétisme 89/336/CEE (modifié par 92/31/CEE et 93/68/CEE). Caractéristiques basse tension 73/23/CEE, BS EN ISO 12100-1:2003, Norme de sécurité des machines et des critères associés et configurés, si applicable. Les émissions de bruit sont conformes à la directive 2000/14/EC Annexe VI pour machines, article 12, l'objet mentionné est **AV Technology Mimited, AVTECH House, Birhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.
Les dossiers techniques sur les émissions sonores des machines sont détenus au siège social de BELLE GROUP à l'adresse ci-dessus.

(E) La Sociedad, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK 17 0EU, GB**, por el presente documento certifica que si el producto descrito en este certificado es comprado a un distribuidor autorizado de Belle Group en la CEE, este es conforme a las siguientes directivas: 98/37/CE de la CEE (Esta directiva consolida la directiva inicial sobre maquinaria 89/392/CEE), Directiva 89/336 CEE sobre Compatibilidad Electromagnética (según enmiendas 92/31/CEE y 93/68 CEE), Directiva sobre Bajo Voltaje 73/23/CEE, BS EN ISO 12100-1:2003 de Seguridad de Maquinaria y Niveles armonizados estándares asociados donde sean aplicables. Emisión de Ruidos conforme a la Directiva 2000/14/CE Anexo VI para máquinas bajo artículo 12 la mencionada unidad está **AV Technology Limited, AVTECH House, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.
En La Sede Central de Belle Group existen Archivos Técnicos con contenido referente a Niveles de Ruido.

(P) O signatário, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK 0EU, GB**, pelo presente, declara que se o produto descrito neste certificado foi adquirido a um distribuidor autorizado do Belle Group em qualquer país da UE, está em conformidade com o estabelecido nas seguintes directivas comunitárias: 98/37/EC (esta directiva é uma consolidação da directiva de maquinaria original 89/392/EEC), Directiva de Compatibilidade Electromagnética 89/336/EEC (conforme corrigido pelas 92/31/EEC & 93/68 EEC). A directiva de baixa voltagem 73/23/EEC, BS EN ISO 12100-1:2003 Segurança da maquinaria e às normas harmonizadas afins se aplicáveis. As emissões de ruído respeitam e estão dentro das directivas para máquinas 2000/14/EC Anexo VI, artigo 12, sendo o organismo notificado **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.
A informação técnica sobre níveis sonoros está disponível na Sede da Belle Group na morada acima mencionada.

(NL) Ondergetekende, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, verklaren hierbij dat als het product zoals beschreven in dit certificaat is gekocht van een erkende Belle Group dealer binnen de EEG, het voldoet aan de volgende EEG richtlijnen: 98/37/EC (Deze richtlijn is een opvolger van de originele Machinerichtlijn 89/392/EEG), Electromagnetische Compatibiliteit Richtlijn 89/336/EEG (geamendeerd door 92/31/EEG & 93/68 EEC). De Laagspannings Richtlijn 72/23/EEG, BS EN ISO 12100-1:2003 Veiligheid van Machines en hieraan gekoppelde geharmoniseerde Standaarden, waar deze van toepassing is. Rumor emissions passen voor richtlijn EC Zijgebouw VI, voor toestel onder stuk 12 naar de notified troep zit **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**
Worden de Technische Dossiers van het lawaai gehouden op het adres van het Hoofdkantoor van de Groep Belle dat hierboven ' wordt verklaard.

(DK) Vi, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, erklærer hermed, at hvis det i dette certifikat beskrevne produkt er købt hos en autoriseret Belle Group forhandler i EU, er det i overensstemmelse med følgende EØF-direktiver: 98/37/EF, 73/23/EØF (som ændret ved 93/68/EØF), 89/336/EØF (som ændret ved 92/31/EØF), 93/68/EØF og tilknyttede, harmoniserede standarder, hvor relevant. Støjniveauet er i overensstemmelse med direktiv 2000/14/EF, bilag VI gældende for maskiner under paragraf 12. Det bemyndigede organ er **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, Storbritanien**.

PRODUCT TYPE	TYPE DE PRODUIT.....	TIPO DE PRODUCTO	TIPO DE PRODUCTO
MODEL.....	MODELE.....	MODELO	MODELO.....
SERIAL No.....	N° DE SERIE.....	N° DE SERIE.....	NO. DE SÉRIE
DATE OF MANUFACTURE.	DATE DE FABRICATION	FECHA DE FABRICACIÓN..	DATA DE FABRIC
SOUND POWER LEVEL MEASURED	NIVEAU DE PUISSANCE SONORE MESUREE.....	NIVEL DE POTENCIA ACÚSTICA MEDIDO	NIVEL DE POTÊNCIA DE SOM MEDIDO.....
(GUARANTEED).....	(GARANTIE).....	(GARANTIZADO).....	(GARANTIDO).....
WEIGHT	POIDS.....	PESO.....	PESO
PRODUCTTYPE	PRODUKTTYPE.....		
MODEL.....	MODEL		
SERIENUMMER.....	SERIENR.		
FABRICAGEDATUM.....	FREMSTILLINGSDATO		
GEMETEN GELUIDSSTERKTENIVEAU (GEGARANDEERD)	LYDEFFEKTNIVEAU MÅLT		
GEWICHT.....	VÆGT.....		



Signed by:
Signature:
Medido por:
Assinado por:
Getekend door:
Uunderskrevet af:


Ray Neilson

Managing Director - On behalf of BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Le Directeur Général - Pour le compte de la SOCIETE BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Director Gerente - En nombre de BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Director-Geral - Em nome de BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Algemeen Directeur - Namens BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Administrerende direktør - På vegne af BELLE GROUP (SHEEN) UK.

Ce manuel est rédigé pour vous aider à vous servir et à entretenir la plaque de compactage en toute sécurité. Il est destiné aux concessionnaires et aux opérateurs de la plaque de compactage.

Avant-propos

La section '**Environnement**' contient des instructions sur les méthodes de recyclage et d'élimination des appareils dans le respect de l'environnement.

La section '**Description de l'appareil**' vous permettra de vous familiariser avec l'agencement et les commandes de l'appareil. Les sections '**Consignes de sécurité générales**' et '**Santé et sécurité**' expliquent la manière dont il faut utiliser l'appareil pour assurer votre sécurité et celle des membres du public, en général.

Le paragraphe '**Procédure de Mise en route / Arrêt**' vous facilite la mise en route et l'arrêt de l'appareil.

La section '**Dépistage des anomalies**' vous donne des conseils en cas de problèmes concernant votre appareil.

La section '**Entretien et révision**' vous donne des conseils sur l'entretien général et les révisions de votre appareil.

La section '**Garantie**' donne des renseignements sur la couverture sous garantie et la méthode à suivre pour les réclamations sous garantie.

La section '**Attestation CE**' donne la liste des normes auxquelles l'appareil est conforme.

Renseignements concernant les notations utilisées dans ce manuel.

Dans ce manuel, il faut prêter une attention toute particulière au texte signalé comme suit :



ATTENTION

Produit à risque. Vous pouvez vous blesser ou la machine peut être endommagée si vous ne respectez pas la procédure d'utilisation à la lettre.



AVERTISSEMENT

Peut être dangereux pour l'utilisateur

AVERTISSEMENT



AVERTISSEMENT

Veuillez lire et étudier ce manuel avant toute utilisation ou entretien de cet appareil.

SAVOIR utiliser les commandes de cet appareil et procéder à son entretien en toute sécurité.

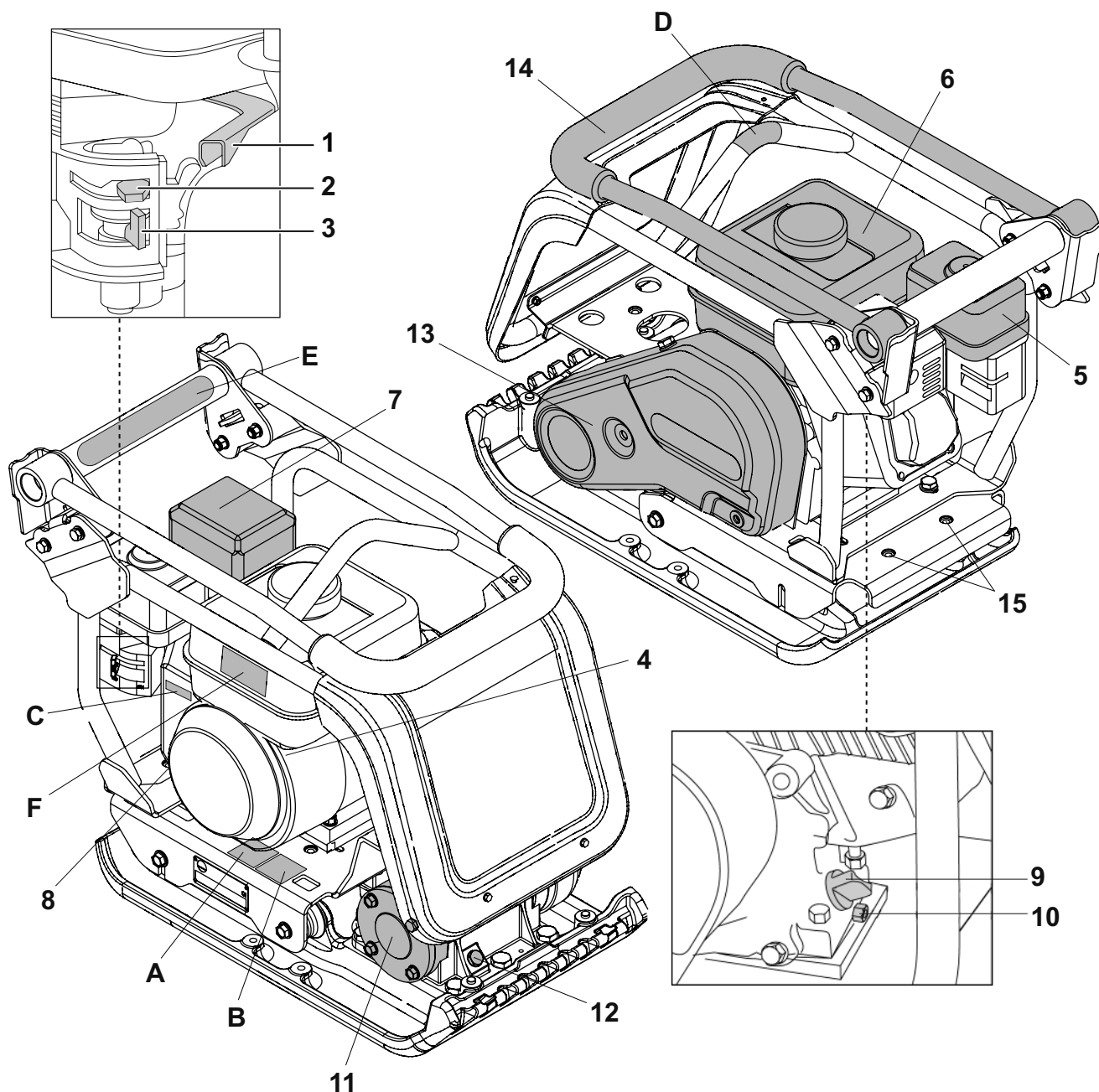
(PS : Assurez-vous de savoir arrêter la machine avant de la démarrer au cas où vous auriez des problèmes).

TOUJOURS utiliser les éléments nécessaires à votre protection lors de l'utilisation de la machine.

Pour TOUTES QUESTIONS relatives à l'entretien et l'utilisation en toute sécurité de cet appareil, DEMANDER CONSEIL A VOTRE DIRECTION OU CONTACTER BELLE GROUP :+44(0) 1298 84606

Sommaire

Comment utiliser ce manuel.....	28
Avertissement	28
Description de l'appareil	29 - 30
Respect de l'environnement	31
Caractéristiques techniques	31
Consignes de sécurité générales	32
Santé et sécurité	32
Contrôles de sécurité préalables au démarrage.....	33
Buts du compactage	33
Applications	33
Procédures de mise en route / arrêt	34
Fonctionnement de la plaque de compactage	35
Guide de dépistage des anomalies	35
Révision	36
Instructions de Montage.....	37
Instructions de Montage.....	37
Garantie	38
Attestation CE	2

**Description de l'appareil**

1. Levier de commande des gaz
2. Levier de starter
3. Levier Ouverture / Coupure de carburant
4. Interrupteur de Marche / Arrêt du moteur
5. Boîtier de filtre à air
6. Réservoir à carburant
7. Echappement
8. Manette de démarreur à rappel
9. Jauge de remplissage / niveau d'huile moteur
10. Bouchon de vidange d'huile moteur
11. Vibreur
12. Bouchon de contrôle d'huile du vibreur
13. Pare-courroie.
14. Poignée de commande.
15. Points de fixation des accessoires de transport en option.

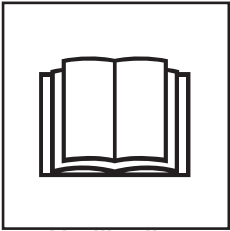
Etiquettes

- A. Décalcomanie Sécurité.
- B. Décalcomanie Bruit.
- C. Décalcomanie Régime Moteur.
- D. Décalcomanie Point de Levage.
- E. Décalcomanie bas HAV.
- F. Décalcomanie Avertissement Moteur.

Note:- Cette documentation est basée sur un moteur Honda GX160. Veuillez vous référer à la documentation du fabricant en ce qui concerne le moteur Robin.

Etiquettes

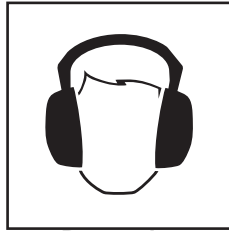
A - Décalcomanie Sécurité (Part No. 19.0.373)



Veillez lire le Manuel des Opérateurs.



Portez des Chaussures de Protection.



Portez des Protections pour les Oreilles.

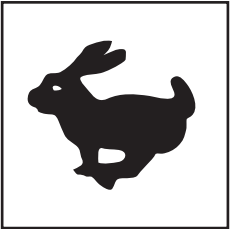


Portez des Protection pour les Yeux.

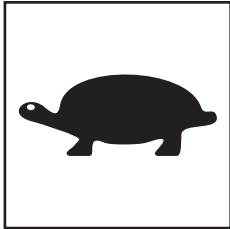
B - Décalcomanie Bruit (800-99942)

Le Niveau de Bruit de la machine lors du fonctionnement est de 105 dB(A).

C - Décalcomanie Régime Moteur

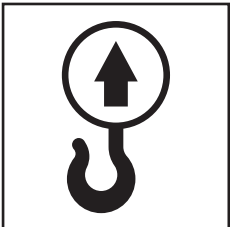


Position Vitesse Moteur Rapide.



Position Vitesse Moteur Lente.

D - Décalcomanie Point de Levage



Point de Levage

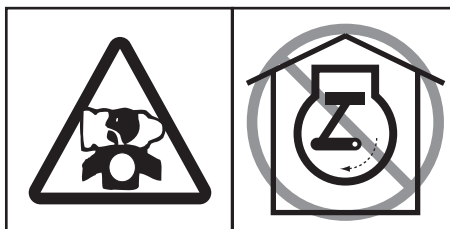
E - Décalcomanie bas HAV (800-99965)

La machine a une conception brevetée au R.-U. qui réduit les niveaux de HAV permettant un Temps d'Utilisation plus élevé.

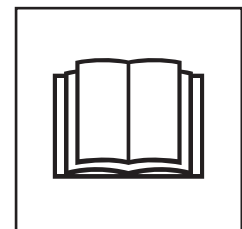
F - Décalcomanie Avertissement Moteur



L'essence est extrêmement inflammable. Éteignez le Moteur et laissez le temps de refroidir avant de ravitailler.



Le Moteur émet du Monoxyde de Carbone toxique. Ne faites pas fonctionner le Moteur dans un endroit clos.



Veillez lire le Manuel du Moteur.

Respect de l'environnement

F

Elimination en toute sécurité.

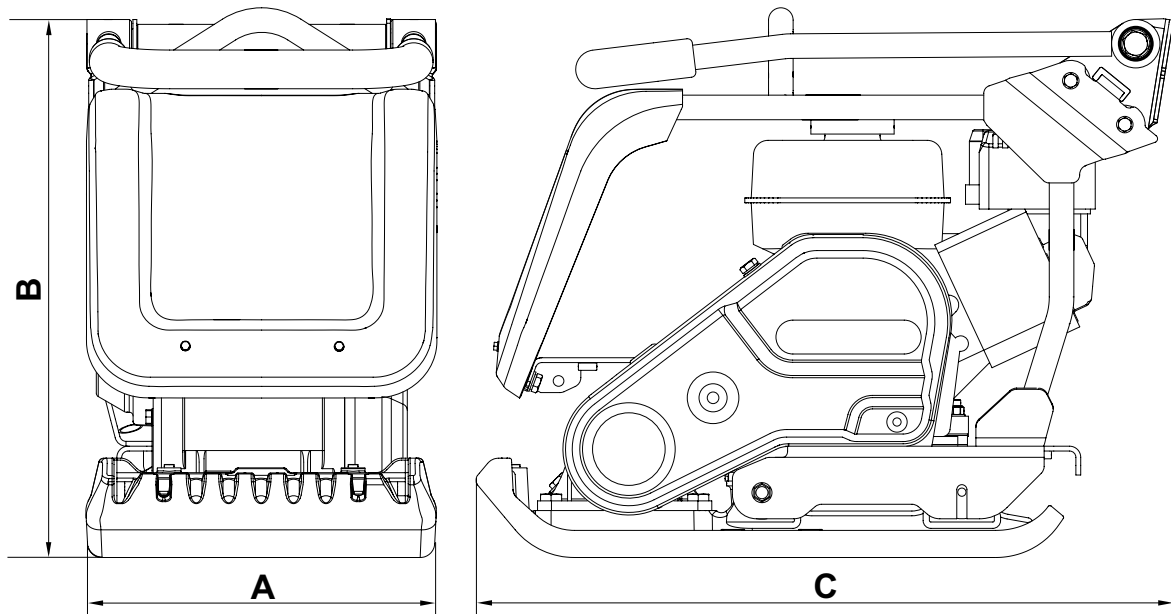


Instructions pour le respect de l'environnement.
Cet appareil contient des matériaux recyclables. Pour vous débarrasser de l'appareil, prière d'emmener l'appareil et les accessoires dans une décharge de recyclage agréé.

Composant	Material
Poignée	Acier
Capot Avant	Polyéthylène haute densité
Châssis Principal	Acier
Plaque d'embase	Acier
Poignées	Caoutchouc
Moteur	Aluminium
Montants Souples	Acier et Caoutchouc
Autres Pièces	Acier et Aluminium
Bouteille d'eau (Si Installée)	Plastique

Caractéristiques Techniques

F



Modèle	PCX 12/36	PCX 13/40
A - Largeur (mm)	360	400
B - Hauteur (mm)	556	556
C - Longueur (mm)	720	720
Poids Honda GX120 4.0hp/3kW (Kg)	81.5	83.5
Poids Honda GX160 5.5hp/4kW (Kg)	-	85.5
Poids Robin EX 13 4.5hp (Kg)	81.5	83.5
Poids Robin EX 17 6hp (Kg)	-	85.5
Régime du Moteur	3850	3850
Vibrator Force (kN)	12	13
Force de vibreur (Hz)	101	101
Vitesse de déplacement max. (m/min)	20	20
Pression Statique (kg/m ²)	586	519
Niveau de puissance sonore - GX120 & EX13	105 dB(A)	105 dB(A)
Niveau de puissance sonore - GX160 & EX17	107 dB(A)	107 dB(A)

Pour votre protection personnelle et pour la sécurité des personnes qui se trouvent à proximité, prière de lire et de bien assimiler les consignes de sécurité suivante. Il incombe à l'opérateur de s'assurer qu'il a bien assimilé la manière d'utiliser cet équipement en toute sécurité. En cas de doute sur l'utilisation correcte en toute sécurité de la plaque de compactage, prière de consulter votre responsable ou Belle Group.

**ATTENTION**

Un entretien mal fait ou une utilisation incorrecte risque d'être dangereux(se). Lisez et assimilez LES CONSIGNES DE SECURITE ET LES CONSEILS D'UTILISATION avant d'effectuer des opérations d'entretien, de service ou des réparations.

- Ce matériel est lourd et ne doit pas être soulevé par une seule personne. OBTENEZ DE L'AIDE ou utilisez un équipement de levage approprié. Il existe un ensemble spécial pour le transport du compacteur (voir options).
- Balisez la zone de travail et éloignez les membres du public et tout le personnel non autorisé à une distance sûre.
- Il est impératif que l'opérateur porte un équipement de protection individuelle à chaque fois qu'il utilise cet appareil (voir "Santé et sécurité").
- Vérifiez que vous savez comment couper cet appareil avant de le mettre en marche, en cas de difficultés.
- Il faut toujours COUPER le moteur avant de le transporter, de le déplacer ou avant toute intervention.
- Le moteur peut devenir très chaud en cours d'usage. Attendez que le moteur soit refroidi avant de le toucher. Ne laissez jamais le moteur tourner sans surveillance.
- Il ne faut jamais retirer ni modifier les capots de protection installés. Ils sont prévus pour votre protection. Il faut toujours vérifier que les capots sont en bon état et sont bien fixés. Si l'un des capots est endommagé ou manquant, IL NE FAUT PAS UTILISER LE COMPACTEUR tant que le capot n'est pas remis en place ou réparé. Il ne faut pas faire fonctionner le compacteur si vous ne vous sentez pas bien, si vous êtes fatigué ou si vous avez abusé d'alcool ou de stupéfiants.

Consignes de sécurité concernant le carburant.**ATTENTION**

Le carburant est inflammable. Il risque de causer des blessures et des dégâts. Coupez le moteur, éteignez toutes les flammes nues et ne fumez pas pendant le remplissage du réservoir de carburant. Essayez toujours tout carburant renversé.

- Avant de faire l'appoint de carburant, coupez le moteur et attendez qu'il ait refroidi.
- Pendant le remplissage, il NE FAUT ni fumer ni autoriser les flammes nues dans cette zone.
- Il faut toujours sécuriser immédiatement avec du sable tout déversement de carburant. Si du carburant s'est renversé sur vos vêtements, il faut vous changer.
- Entrez le carburant dans un récipient prévu pour cela et agréé, à l'écart de la chaleur et de toutes sources de combustion

Vibrations

Une partie des vibrations provoquées par le compactage est transmise par le guidon aux mains de l'opérateur. La gamme de plaques de compactage Errut est spécialement conçue pour réduire les niveaux de vibrations dans les mains/bras. Reportez-vous aux caractéristiques et aux spécifications pour établir le niveau des vibrations et les durées d'utilisation (durée d'exposition quotidienne maximale recommandée). Il NE FAUT PAS dépasser la durée d'utilisation maximale.

EPI (Equipement de protection individuelle).

Lors de l'utilisation de cet appareil, il est impératif de porter un EPI approprié (ex. lunettes de protection, gants de protection, casque antibruit et chaussures à embout d'acier). Il faut porter des vêtements adaptés au travail. Attachez les cheveux longs pour les dégager et ne portez pas de bijoux susceptibles de s'accrocher aux pièces mobiles de l'appareil.

Poussière.

Le procédé de compactage produit éventuellement de la poussière qui risque d'être nocive pour la santé. Il faut toujours porter un masque approprié au type de poussière produite.

Carburant.

Il ne faut pas avaler ni inhaler les vapeurs de carburant, et il faut éviter tout contact avec la peau. Lavez immédiatement les éclaboussures de carburant. En cas d'éclaboussures de carburant dans les yeux, il faut les rincer à grande eau et consulter un médecin dès que possible.

Fumées d'échappement

Il ne faut pas faire fonctionner la plaque de compactage à l'intérieur ou dans un espace confiné. Veillez à travailler dans un local suffisamment ventilé.

**AVERTISSEMENT**

Les gaz d'échappement de cet appareil sont très toxiques et peuvent entraîner la mort !

Contrôles préables au démarrage

F

Inspection préalable au démarrage

Il faut effectuer l'inspection suivante préalable au démarrage avant le début de chaque séance de travail, ou toutes les quatre heures d'utilisation, selon ce qui est échu en premier. Pour des instructions détaillées, veuillez-vous reporter à la section «Révision». Si des défauts sont repérés, il ne faut pas utiliser la plaque de compactage tant que ce défaut n'a pas été rectifié.

1. Inspectez soigneusement la plaque de compactage pour déceler toutes traces de dégâts. Vérifiez que les composants sont tous présents et bien fixés. Faites particulièrement attention au capot de protection de la courroie d'entraînement situé entre le moteur et le vibreur.
2. Vérifiez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint, le cas échéant.
3. Vérifiez le niveau de carburant du moteur et faites l'appoint, le cas échéant.
4. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites de carburant ni d'huile.

Buts du compactage

F

Après perturbation du sol, ou dans le cas d'un remplissage, d'une couche inférieure de la chaussée ou d'un revêtement hydrocarboné récents, il y aura des petits vides interstitiels ou poches d'air qui risquent de provoquer des problèmes s'ils ne sont pas compactés.

1. Lorsque le trafic traverse une surface sur une partie du sol non compactée, le matériau se comprime, ce qui cause l'affaissement de la surface supérieure au fur et à mesure que le matériau remplit les cavités.
2. C'est ce qui se passe également lorsque des charges statiques s'exercent sur un sol non compacté. La charge (un bâtiment, par exemple) s'enfonce.
3. Les matériaux présentant des vides sont très susceptibles aux infiltrations d'eau, ce qui entraîne des risques d'érosion. Les infiltrations d'eau peuvent également entraîner l'expansion du sol lorsqu'il gèle, ainsi que sa contraction pendant les périodes de sécheresse. En fait, l'expansion et la contraction du sol constituent les principales causes de dégâts des fondations des bâtiments. Il faut éventuellement reprendre la structure en sous-œuvre. Le compactage augmente la densité du matériau et par conséquent, sa capacité porteuse. Il réduit les vides interstitiels et donc les risques d'affaissement, d'expansion et de contraction dus aux infiltrations d'eau.

Applications

F

Il existe trois principales catégories d'applications/matériaux :

1. Matériaux cohésifs (moins de 20% de matériaux granulaires) ex. argile, limon et sols lourds.
2. Matériaux granulaires (plus de 20% de matériaux granulaires) ex. blocaille, sable et sols légers.
3. Matériaux bitumineux ex. asphalte (goudron), couche à froid (produits d'émulsion de bitume).

On trouvera sur le tableau ci-dessous les spécifications HAUC en fonction de la profondeur des couches et du nombre de passages des plaques «Dual Force». Avec des appareils standard, on ne peut pas garantir un compactage optimal, mais en réduisant la profondeur des couches et en augmentant le nombre de passages, il est possible d'améliorer les résultats.

Un compactage optimal ne peut pas être garanti et n'est pas recommandé par HAUC.

La teneur en humidité des matériaux cohésifs et granulaires est un facteur critique pour obtenir un bon compactage. Si les matériaux granulaires sont trop secs, ils s'éparpillent autour de la plaque au lieu de se compacter.

Si la teneur en humidité est trop élevée, les matériaux risquent de se dessécher après le compactage, ce qui entraînera un retrait.

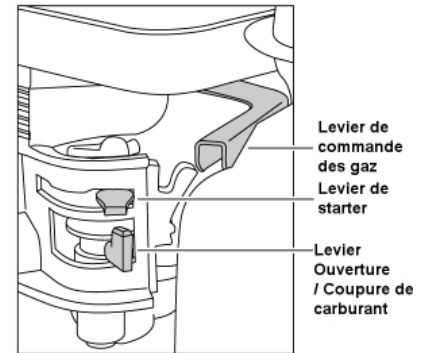
1400 -1800 kg/m ²	NOMBRE DE PASSAGES DE COMPACTAGE REQUIS PAR COUCHE D'UNE EPAISSEUR COMPACTEE JUSQU'A				
	40MM	60MM	80MM	100MM	150MM
Matériaux cohésifs**	2**	4**	5**	6**	Réduire l'épaisseur des couches
Matériaux granulaires2*	3*	4*	5	9	
Matériaux bitumineux	6	10	12		Réduire l'épaisseur des couches

* Ils sont généralement posés en couche minimum de 100 mm et ne sont donc pas inclus dans les spécifications HAUC.

** De par leur nature, les matériaux cohésifs augmentent la difficulté du compactage.

Honda GX120 & GX160

1. Pour ouvrir le robinet d'essence, déplacez le levier Ouverture / Coupure de carburant à fond vers la droite.
2. Si le moteur démarre à froid, mettez le starter en amenant le levier de starter à fond vers la gauche. Si le moteur redémarre à chaud, il n'est généralement pas nécessaire d'introduire le starter, mais si le moteur s'est refroidi dans une certaine mesure, il peut s'avérer nécessaire de mettre partiellement le starter.
3. Tournez le bouton MARCHE / ARRET du moteur dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'amener à la position «I».
4. Pour mettre le papillon à la position de ralenti, déplacez le levier de papillon à fond vers la droite. Ne faites pas démarrer le moteur à pleins gaz sinon la plaque de compactage risque de vibrer dès que le moteur démarre.
5. Prenez fermement la manette de commande d'une main et saisissez la manette du démarreur à rappel de l'autre. Tirez le démarreur à rappel jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance du moteur, puis laissez le démarreur revenir en place.
6. En faisant attention à ne pas tirer complètement le cordon du démarreur, tirez vivement la manette du démarreur.
7. Recommencez cette manœuvre à plusieurs reprises jusqu'à ce que le moteur tourne.
8. Dès que le moteur tourne, mettez progressivement le levier de starter à la position COUPEE en le déplaçant vers la droite.
9. Si, au bout de plusieurs tentatives, le moteur ne tourne toujours pas, reportez-vous au guide de dépiage des anomalies.
10. Pour couper le moteur, mettez le papillon à la position de ralenti et tournez le bouton MARCHE/ ARRET du moteur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la position «0».
11. Coupez l'arrivée du carburant.

**Moteur d'essence Robin EX13 & EX17**

1. Ouvrir le robinet d'essence.
2. Mettre la COMMANDE D'ARRET en position "I"
3. Placer la manette de commande de vitesse au 1/3 de sa course en direction de la vitesse maxi.
4. Fermer la manette de starter.
 - Si le moteur est froid ou si la température ambiante est basse fermer entièrement le starter.
 - Si le moteur est chaud ou si la température ambiante est élevée, ouvrir le starter à mi-chemin ou l'ouvrir entièrement.
5. Tire doucement sur la poignée de démarreur jusqu'à sentir une résistance. Cette résistance correspond au point de "Compression". Ramener la poignée dans sa position d'origine et tirer d'un coup. Ne pas faire entièrement sortir la corde. Une fois que le moteur a démarré, laisser la poignée du démarreur revenir dans sa position d'origine tout en la retenant.
6. Après avoir démarré le moteur, ouvrir progressivement à fond le starter à l'aide de sa manette de commande. Si le moteur est froid ou si la température ambiante est basse, ne pas ouvrir immédiatement le starter sinon le moteur risque de caler.
7. Régler la manette de commande de vitesse en position de petite vitesse (L) et laisser le moteur tourner à petite vitesse pendant une ou deux minutes avant de l'arrêter.
8. Faire tourner la COMMANDE D'ARRET dans le sens contraire au sens horloger jusqu'à la position "O"
9. Fermer le robinet d'essence.
10. Tirer doucement sur la poignée de démarreur et la laisser revenir en position d'origine dès qu'une résistance se fait sentir. Cette opération est nécessaire pour éviter l'entrée d'air humide dans la chambre de combustion.

Functionnement de la plaque de compactage

F

- **Amenez la plaque de compactage sur le lieu où elle doit fonctionner.**

Si vous utilisez l'accessoire détachable prévu pour le transport pour déplacer l'ensemble, faites pencher la plaque de compactage vers l'avant pour soulever les roues de transport au-dessus du sol. Faites basculer le châssis de l'accessoire de transport vers l'arrière, puis en travers afin de le détacher de l'arrière de la plaque de compactage. Placez le châssis de l'accessoire de transport dans un endroit sûr pour vous en resservir la prochaine fois. Pour les appareils dotés d'un dispositif d'inclinaison fixe de l'accessoire de transport, tirez l'accessoire de transport vers l'arrière, puis vers le haut, abaissez l'appareil jusqu'au sol et verrouillez l'accessoire de transport en position "relevée".

Dans les cas où il est nécessaire d'utiliser un équipement de levage pour positionner la plaque de compactage, vérifiez que l'équipement de levage correspond à un poids utile limite dans la fourchette du poids de la plaque de compactage (reportez-vous page 6 au tableau des caractéristiques ou à la plaque signalétique de l'appareil). Attachez des chaînes ou des élingues UNIQUEMENT au point de levage situé sur le dessus de la plaque de compactage.

- Si la plaque de compactage est munie d'un système d'arrosage, et que l'application envisagée exige son utilisation, vérifiez que le robinet de sortie d'eau est fermé, puis remplissez la bouteille d'eau avec de l'eau propre.
- **Après avoir effectué les contrôles figurant à la section "Contrôle préalable au démarrage", vous pouvez mettre le moteur en route.**

Les plaques de compactage de la gamme PCX Belle Group sont munies d'un embrayage centrifuge qui permet au moteur de tourner au ralenti sans entraîner la plaque vibrante. Lorsque la vitesse du moteur augmente, l'embrayage s'engage et entraîne la plaque vibrante. Pour obtenir un bon fonctionnement, il faut régler le régime du moteur à son maximum. Réglez le papillon au maximum et utilisez le levier de commande pour diriger ou faire virer la plaque de compactage. Le vibreur provoque non seulement des vibrations de la plaque d'embase, mais aussi l'avancement de l'appareil. En fonctionnement normal, vous n'avez pas à pousser la plaque de compactage ; il suffit de le laisser se déplacer tout seul à son propre rythme.

- **La vitesse de déplacement est déterminée par l'état de la surface à compacter.**

Si la surface à compacter est en pente, il faut agir avec beaucoup de précaution pour bien contrôler le sens de déplacement de la plaque de compactage. Vous pouvez, le cas échéant, utiliser une corde appropriée attachée à un point abaissé du châssis afin de permettre à une autre personne de reprendre une partie du poids de la plaque de compactage. Pour faire un travail en pente, montez et descendez la pente, mais ne travaillez pas en travers.

- **Faites passer la plaque de compactage sur toute la surface selon un schéma logique jusqu'à obtention du compactage requis.**

S'il faut compacter plusieurs couches différentes, l'une au-dessus de l'autre, compactez chaque couche séparément

- Pour empêcher la plaque de compactage de vibrer, mettez le papillon à la position de ralenti.

Guide de dépistage des anomalies

F

Problème	Cause	Action
Le moteur ne démarre pas.	Pas de carburant.	Ouvrir le robinet de carburant. Remplir le réservoir de carburant.
	Moteur coupé.	Mettre le contact.
	Bougie encrassée.	Nettoyer, puis régler l'entrefer de la bougie.
	Moteur froid.	Fermer le starter.
	Moteur noyé.	Honda, ouvrir le starter, pleins gaz, tirer le démarreur à rappel jusqu'au lancement du moteur.
Pas de vibrations.	Régime du moteur trop bas.	Régler le régulateur du régime du moteur sur rapide.
	Courroie d'entraînement détendue.	Régler la tension de la courroie.
	Filtre à air colmaté.	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
	Panne d'entraînement	Contacteur le technicien de service local.
	Panne du vibreur.	Contacteur le technicien de service local.
Asphalte adhère à la plaque.	Manque de lubrification.	Utiliser le système d'arrosage à l'eau.
Blocs de pavage endommagés.	Plaque en contact direct avec le matériau.	Avec ce matériau, utiliser un tampon pour pavés.
Ecaillage de la surface bitumineuse (feuilletage).	Surcompactage.	La retirer et la reposer.
Faible vitesse d'avancement. (enfouissement de plaque)	Epaisseur de couche trop grande.	Retirer une partie du matériau.
	Teneur en humidité trop haute ou trop faible.	Retirer le matériau et ajuster la teneur.

Entretien

La gamme PCX des plaques de compactage unidirectionnelles Belle Group est conçue pour donner de nombreuses années de services sans problèmes. Toutefois, il est important d'effectuer régulièrement les opérations d'entretien simples figurant sur la liste de cette section.

Il est recommandé de s'adresser à un concessionnaire agréé Belle Group pour effectuer toutes les opérations d'entretien importantes et toutes les réparations éventuelles. Il faut toujours utiliser des pièces d'origine Belle Group. L'utilisation de pièces de marque autre que la marque Belle Group risque d'annuler votre garantie.

Avant d'effectuer des opérations d'entretien sur l'appareil, coupez le moteur. S'il s'agit d'un appareil à moteur à essence, débranchez le fil HT de la bougie. S'il s'agit d'un appareil à moteur diesel, vérifiez que le bouton d'arrêt est à la position Arrêt.

Il faut placer le compacteur sur un sol plat et horizontal afin d'obtenir une lecture exacte des niveaux des liquides. Utilisez uniquement les huiles préconisées (voir le tableau page suivante).

Rodage

Lorsqu'un compacteur neuf est utilisé pour la première fois, il faut vidanger l'huile moteur après la période de rodage initial (pour de plus amples renseignements, voir manuel du moteur). Il faut vidanger l'huile du carter de l'axe du vibrateur au bout des premières 100 heures de fonctionnement, puis toutes les 500 heures de fonctionnement par la suite. Pour des renseignements sur la vidange de l'huile du carter du vibrateur, reportez-vous à la section «Vibrateur».

Il faut vérifier la tension de la courroie toutes les 4 heures d'utilisation.

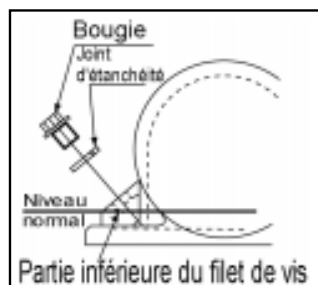
Courroie d'entraînement

Retirez le capot de protection de la courroie, puis vérifiez la tension. Pour cela, exercez une légère pression du doigt sur le dessus de la courroie, approximativement à mi-chemin entre la poulie d'entraînement du moteur et la poulie du vibrateur. La courroie doit présenter une flèche variant de 5 à 10 mm. S'il faut régler la tension, desserrez suffisamment les quatre boulons des montants moteur pour pouvoir déplacer le moteur. Une fois le réglage terminé, resserrez les boulons des montants moteur, puis vérifiez à nouveau la tension de la courroie. S'il y a toujours du jeu dans la courroie, remplacez la courroie. Puis vérifiez que le capot de protection de la courroie est remis à la position correcte et fixez-le fermement.

Fréquence d'entretien		Premier 4 heures	Premier Mois / 20 Heures	3 Mois / 50 Heures	6 Mois / 100 Heures
Huile Moteur	Vérifier le niveau	✓			
	Vidanger		✓		✓
Filtre à air	Vérifier l'état / Nettoyer		✓		✓
	Les remplacer, selon les besoins / toutes les 12 mois				
Bougie	Vidanger				✓
Courroie d'entraînement	Tension	✓	✓	✓	

Type et quantité d'huile/de carburant - Type de bougie

	Type d'huile	Quantité (Litres)	Type de Carburant	Capacité (Litres)	Type de Bougie	Entrefer d'électrode (mm)
Moteur à essence Honda GX120	S.A.E. 10W 30	0.6	Sans Plomb	2.5	BM6ES ou BPR6ES	0.7 - 0.8
Moteur à essence Honda GX160	S.A.E. 10W 30	0.6	Sans Plomb	3.6	BM6ES or BPR6ES	0.6 - 0.7
Moteur à essence Robin EX13	S.A.E. 10W 30	0.6	Sans Plomb	2.7	NGK BR-6HS	
Moteur à essence Robin EX17	S.A.E. 10W 30	1.1	Sans Plomb	3.6	NGK BR-6HS	
Diesel Hatz 1B20-6	S.A.E. 10W 30	0.9	Diesel (BS2869)	Voir Manuel	N/A	N/A
Vibrator	Huile de Turbine 32	0.4	N/A	N/A	N/A	N/A

**Unité de vibration.**

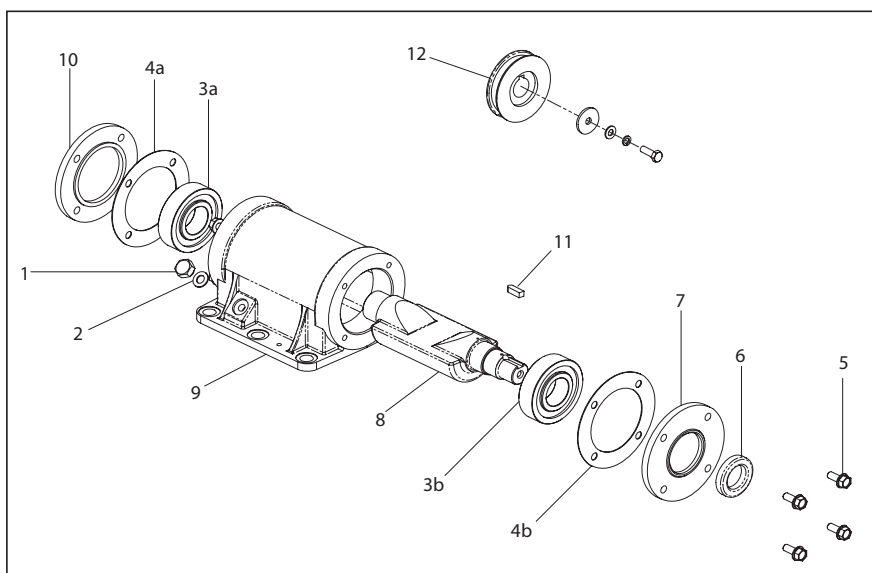
Retirez la bougie munie du joint d'étanchéité.

Vérifiez que le niveau d'huile arrive au fond du filet du trou prévu pour le bouchon d'huile. Faites l'appoint d'huile préconisée, le cas échéant (voir tableau).

Instructions de Montage

F

1. Nettoyez le carter (9) au jet d'eau, puis séchez-le à l'air comprimé.
2. Posez le palier arrière (3a) dans le carter, puis enfoncez l'axe (8) dans le palier.
3. Montez le palier avant (3b) sur l'axe, puis posez-le dans le carter.
4. Montez le chapeau de palier «B» (10) muni du joint plat (4a) sur la partie arrière du carter.
5. Posez le joint d'étanchéité à l'huile (6) dans le chapeau de palier «A» (7).
6. Posez le chapeau de palier «A» muni du joint plat (4b) sur la partie avant du carter.
7. Posez la clavette Woodruff (11) et la poulie (12) sur l'axe.
8. Versez de l'huile dans le trou de vidange d'huile du carter jusqu'à ce que l'huile commence juste à suinter.
9. Posez la rondelle de cuivre (2) et le bouchon de vidange d'huile (1).
10. Montez le vibrateur sur la plaque d'embase, puis serrez les boulons à un couple de serrage de 150 Nm.
11. Faites-le fonctionner pendant environ 2 minutes afin de vérifier qu'il n'y a pas de fuite d'huile provenant du vibrateur.



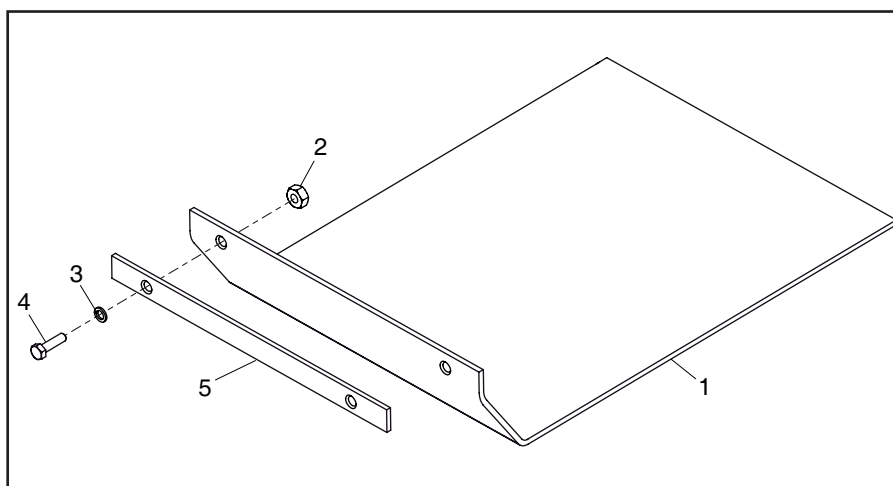
Instructions de Montage

F

Tampon de Pavage

Le tampon de pavage est conçu pour être utilisé pour damer les dalles et les pavés. Mais il ne faut pas l'utiliser pour le compactage ordinaire. Avant de le monter, vérifiez que le tampon de pavage est de la taille et du type corrects.

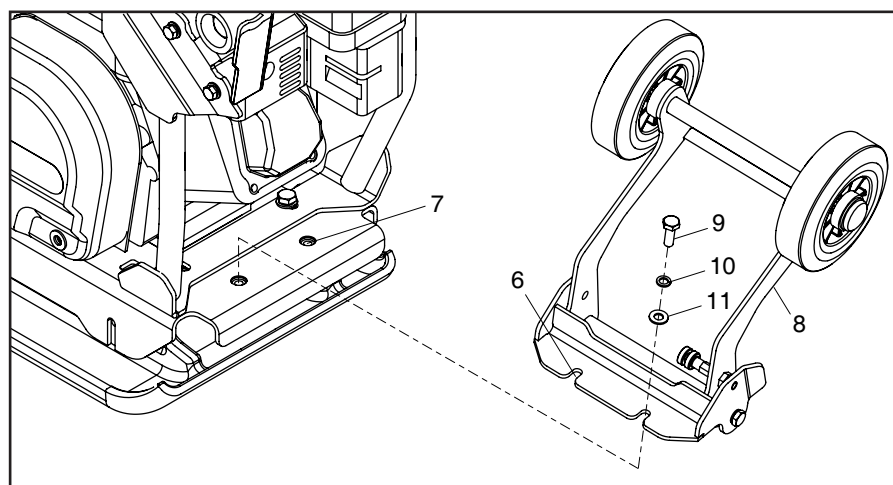
Pour monter le tampon de pavage (1), placez-le sous la plaque en vérifiant que les trous de fixation sont alignés avec les trous prévus sur le devant de la plaque d'embase. Posez les boulons de fixation (4) à travers la barrette de blocage (5) et le tampon de pavage (1), puis à travers la plaque d'embase. Ces boulons sont fixés en position à l'aide de l'écrou (2) et de la rondelle (3).



Accessoire de fixation du transporteur

L'accessoire de fixation du transporteur permet à l'opérateur d'amener le compacteur sur le lieu de travail avec un minimum d'effort.

Pour installer le kit transport, alignez les 2 entailles des pattes (6) avec les 2 trous sur l'arrière de la plaque d'embase (7). Le kit de transport (8) peut être sécurisé par la machine en passant les 2 vis de sécurité (9) à travers les 2 rondelles (10) et les 2 rondelles (11), et ensuite à travers les entailles des pattes (6) et des trous à l'arrière de la plaque d'embase (7). Serrez les 2 vis de sécurité (9) avec une force de tension de 50Nm. Le kit de transport est à présent sécurisé.



Pour l'utiliser, inclinez la plaque en avant et balancez le kit en avant, puis sous la machine. Enfin, ré-inclinez la plaque en position initiale et sur les roues.

La plaque de compactage unidirectionnelle PCX neuve de Belle Group est garantie à l'acquéreur d'origine un an (12 mois) à partir de la date originale de l'achat. La garantie Belle Group s'applique à tous défauts de matériaux ou à un vice de conception ou de fabrication.

La garantie Belle Group ne couvre pas ce qui suit :

1. Dégâts causés par un usage abusif, négligent, une chute ou tous autres dégâts similaires causés par le non-respect des instructions concernant l'assemblage, l'utilisation ou les opérations d'entretien à effectuer par l'utilisateur, ou résultant de celle-ci.
2. Toutes modifications, additions ou réparations effectuées par des personnes autres que les responsables de Belle Group ou ses agents agréés.
3. Les frais de transport ou d'expédition pour retourner l'appareil à Belle Group, ou ses agents agréés, et le renvoyer, en vue de le faire réparer ou évaluer après revendication sous garantie.
4. Les coûts des matériaux et/ou de la main-d'œuvre requis pour remplacer, réparer ou renouveler les composants en raison d'une usure raisonnable.

Sont exclus de la garantie les composants suivants :

- Courroie(s) d'entraînement
- Filtre à air de moteur
- Bougie de moteur

Belle Group et/ou ses agents agréés, directeurs, employés ou assureurs ne sont pas tenus responsables de tous dégâts consécutifs ou autres, pertes ou dépenses encourus en relation avec l'utilisation de l'appareil, ou l'incapacité d'utiliser l'appareil dans un but quel qu'il soit.

Réclamations sous garantie

Il faut tout d'abord adresser toutes réclamations sous garantie à Belle Group par téléphone, fax, e-mail ou par courrier.

Pour les revendications sous garantie :

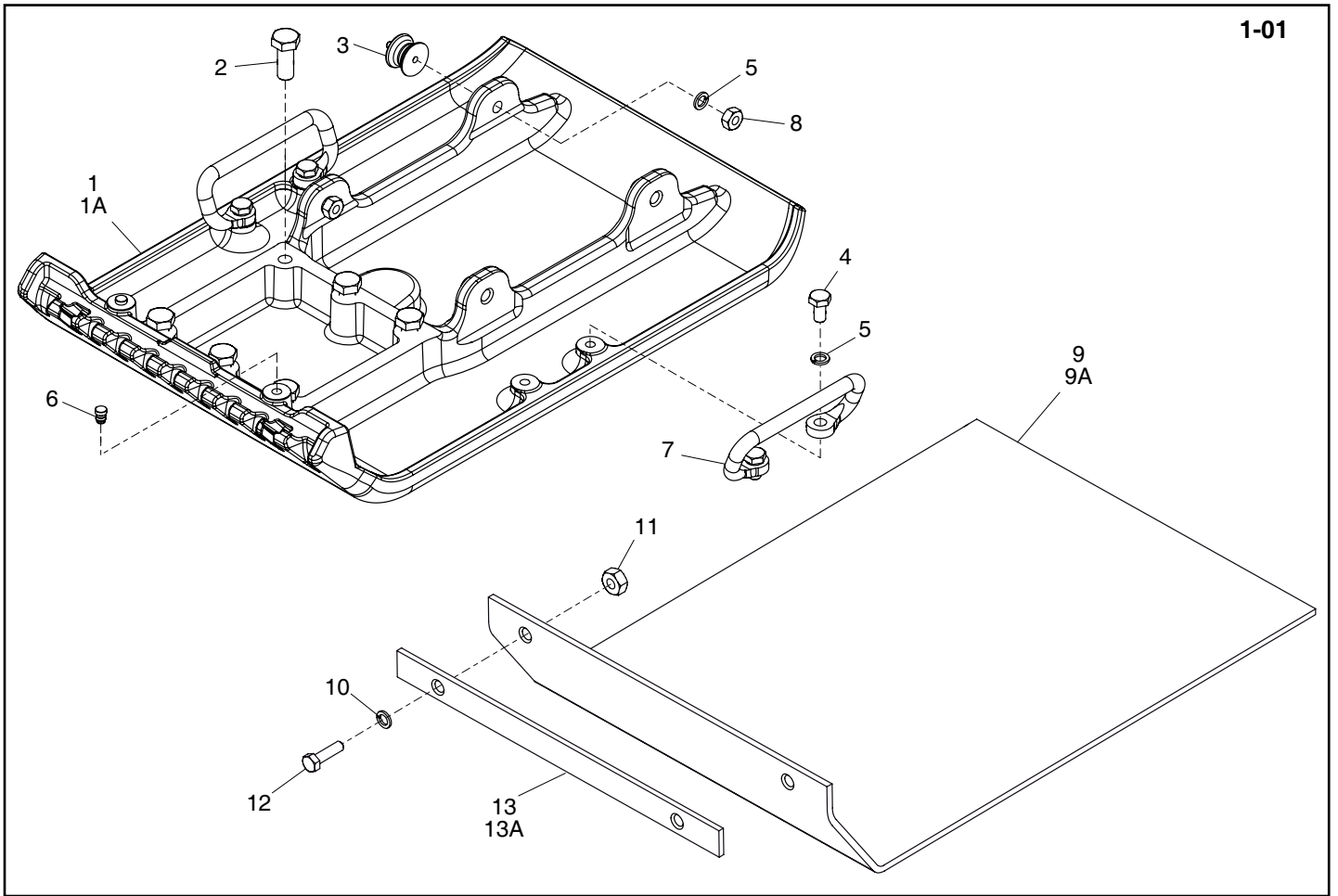
Tél : +44(0)1538 380000 Fax : +44(0)1538 380038

Email : Warranty@belle-group.co.uk

Prière d'écrire à :

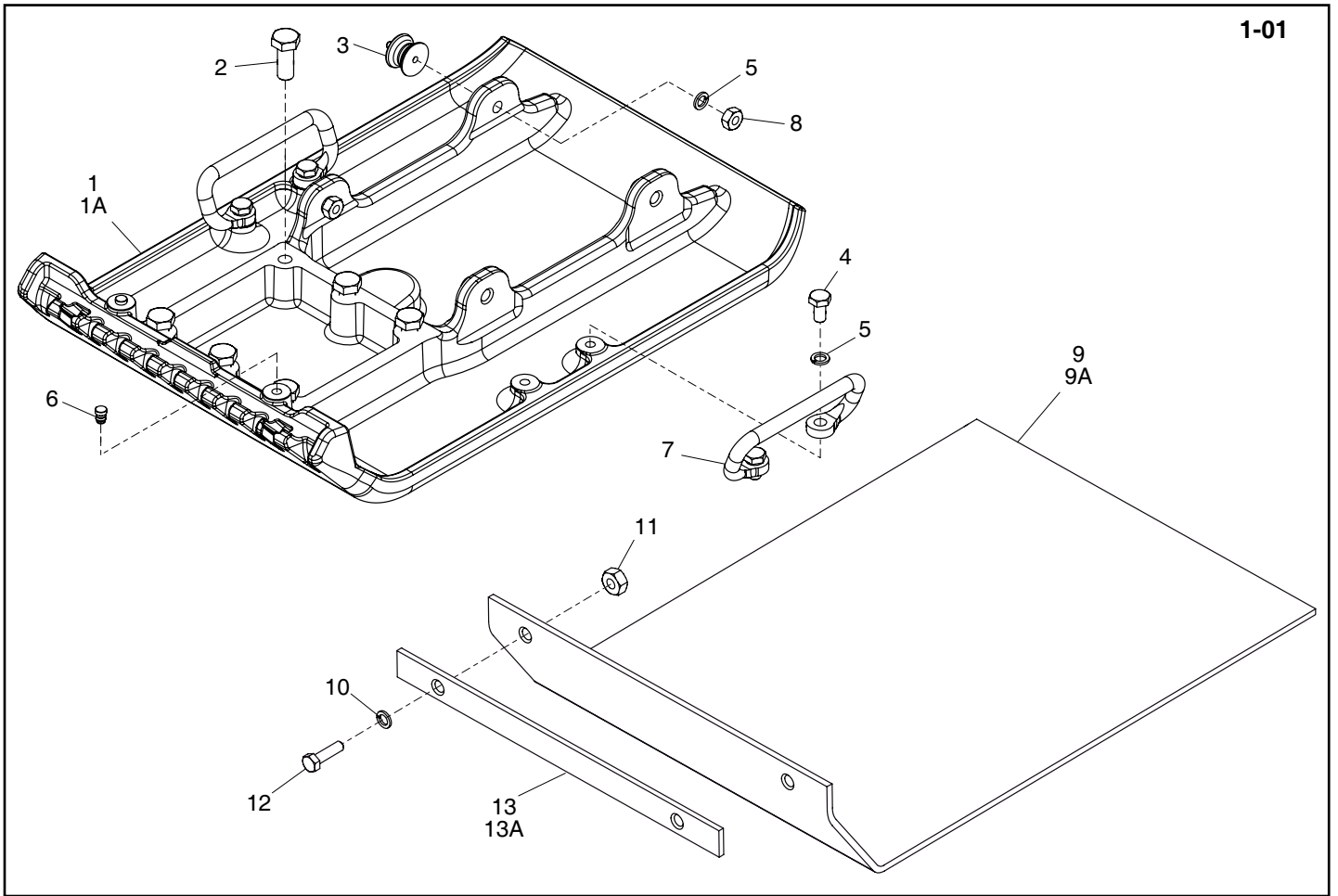
Belle Group Warranty Department,
Unit 5 Bode Business Park,
Ball Haye Green,
Leek,
Staffordshire ST13 8BW,
Angleterre





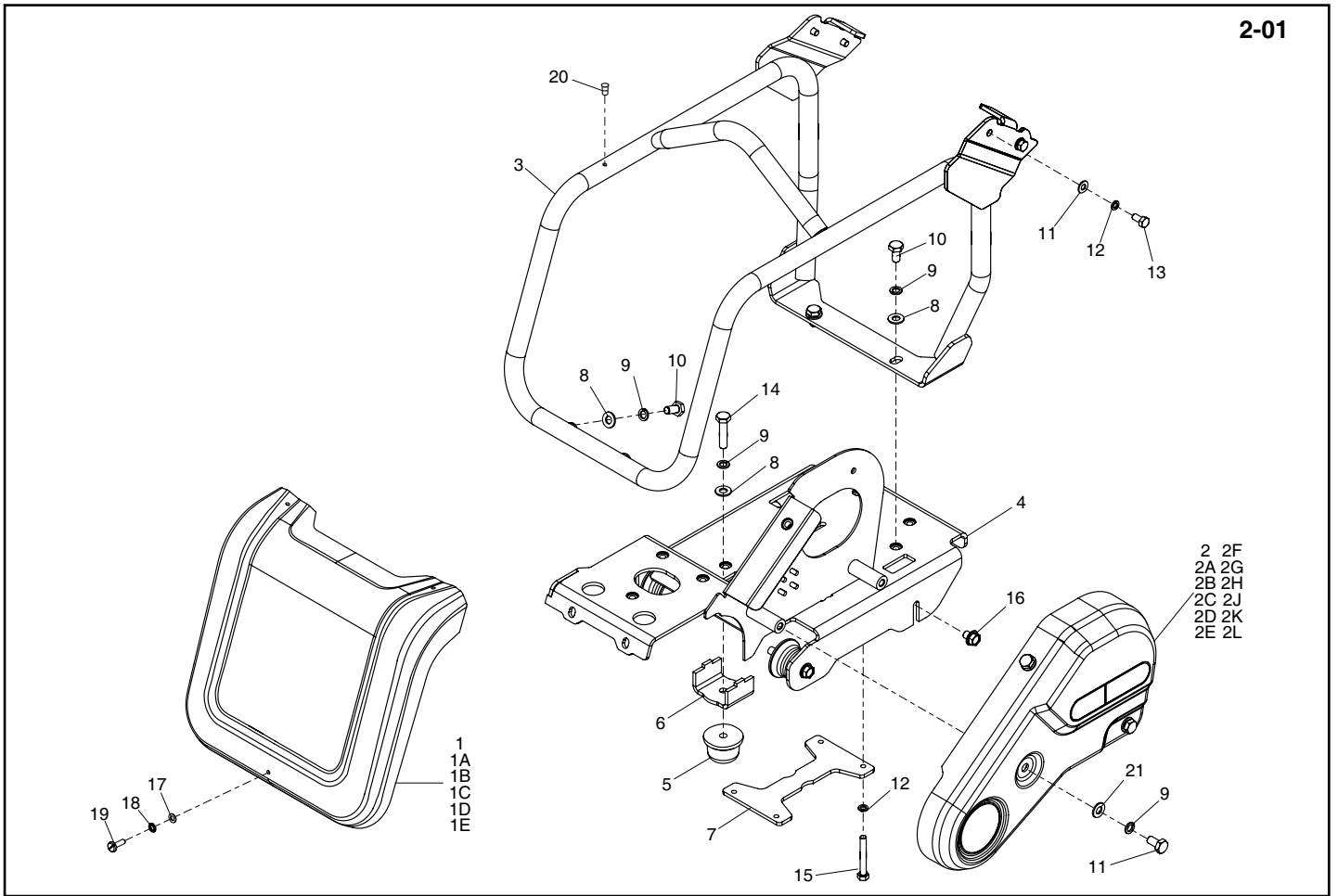
**Cast Baseplate Assembly, Elements du patin moulé,
Montaje de plancha base de fundición, Conjunto da placa base fundida**

1	151/99943	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 12/36	1
1A	151/99944	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 13/40	1
2	7/14011	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M14 x 35 x 2	6
3	21.0.292	Anti-Vibration Mount	Tampon antivibratoire	Montura antivibratoria	Bloco Anti-vibração		4
4	7/10004	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M10 x 20	4 / 8
5	4/1003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	8 / 12
6	3/4037	Plug	Bougie	Tapón	Bujão		2
7	151/99914	Handle	Guidon	Manillar	Punho		2 / 4
8	8/10003	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M10	4
9	151/99980	Paving Pad	Tampon de Pavage	Tampón de Pavimentación	Bloco de Pavimentação	PCX 12/36	1
9A	151/99981	Paving Pad	Tampon de Pavage	Tampón de Pavimentación	Bloco de Pavimentação	PCX 13/40	1
10	4/1005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	2
11	8/10001	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M10	2
12	7/10003	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M8 x 30	2
13	151/99976	Clamp Strip	Barrette de blocage	Barra de fijación	Tira de Grampeamento	PCX 12/36	1
13A	151/99977	Clamp Strip	Barrette de blocage	Barra de fijación	Tira de Grampeamento	PCX 13/40	1



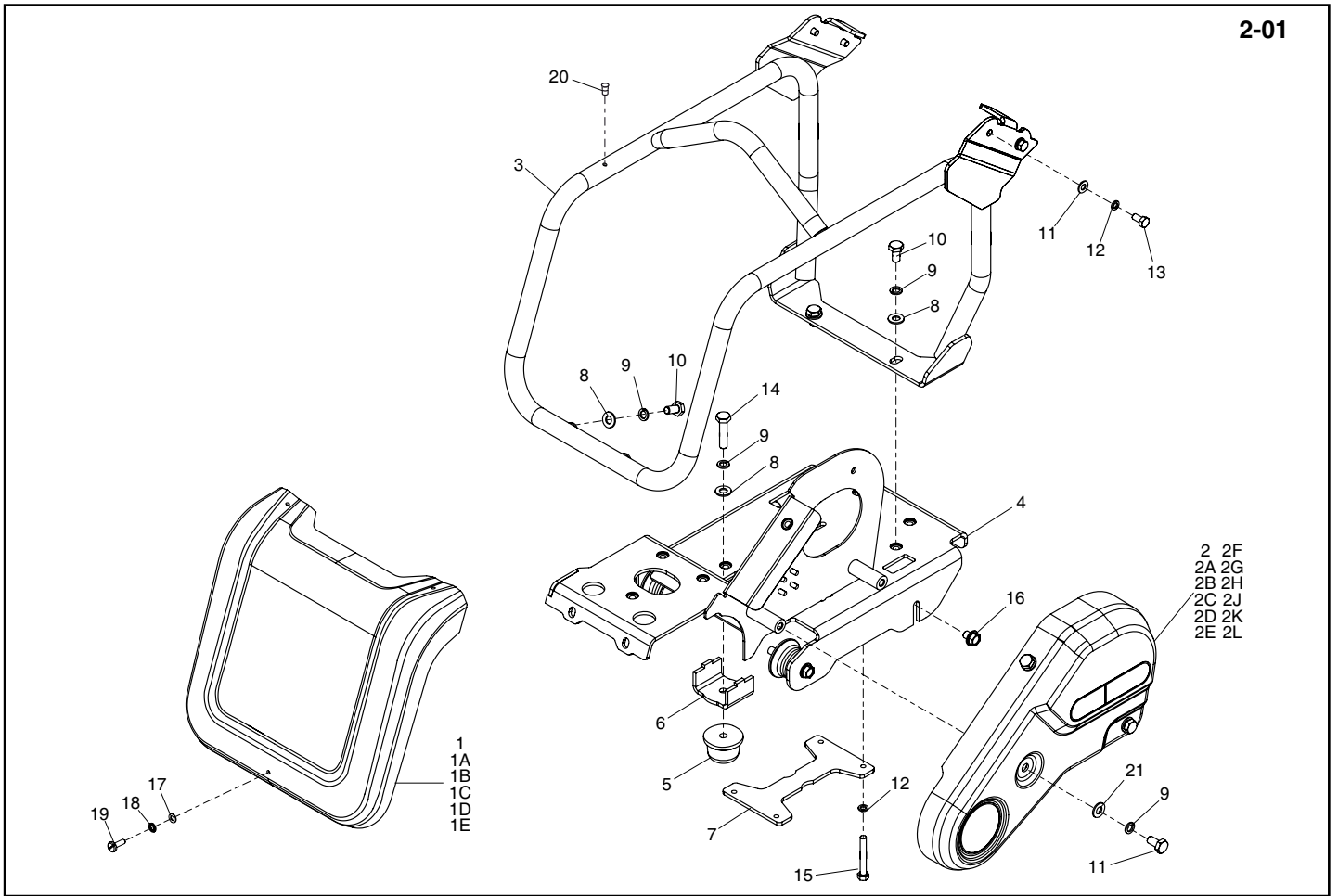
**Gegoten grondplaatassemblage, Gussplatte Zsb.,
Støbt fundament, Assemblaggio della forma della piastra di base**

1	151/99943	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 12/36	1
1A	151/99944	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 13/40	1
2	7/14011	Schroef	Schraube	Skru	Vite	M14 x 35 x 2	6
3	21.0.292	Anti-trilbevestiging	Schwingungsdämpfer	Antivibrationsophæng	Supporto antivibrazioni		4
4	7/10004	Schroef	Schraube	Skru	Vite	M10 x 20	4 / 8
5	4/1003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M10	8 / 12
6	3/4037	Plug	Verschlusschraube	Prop	Candela		2
7	151/99914	Hendel	Griff	Håndtag	Impugnatura		2 / 4
8	8/10003	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M10	4
9	151/99980	Kunststof onderplaat	Blockpflasterrüttler	Belægningklods	Pavimentazione a Blocchi	PCX 12/36	1
9A	151/99981	Kunststof onderplaat	Blockpflasterrüttler	Belægningklods	Pavimentazione a Blocchi	PCX 13/40	1
10	4/1005	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M10	2
11	8/10001	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M10	2
12	7/10003	Schroef	Schraube	Skru	Vite	M8 x 30	2
13	151/99976	Steun	Halterung	Beslag	Staffa	PCX 12/36	1
13A	151/99977	Steun	Halterung	Beslag	Staffa	PCX 13/40	1



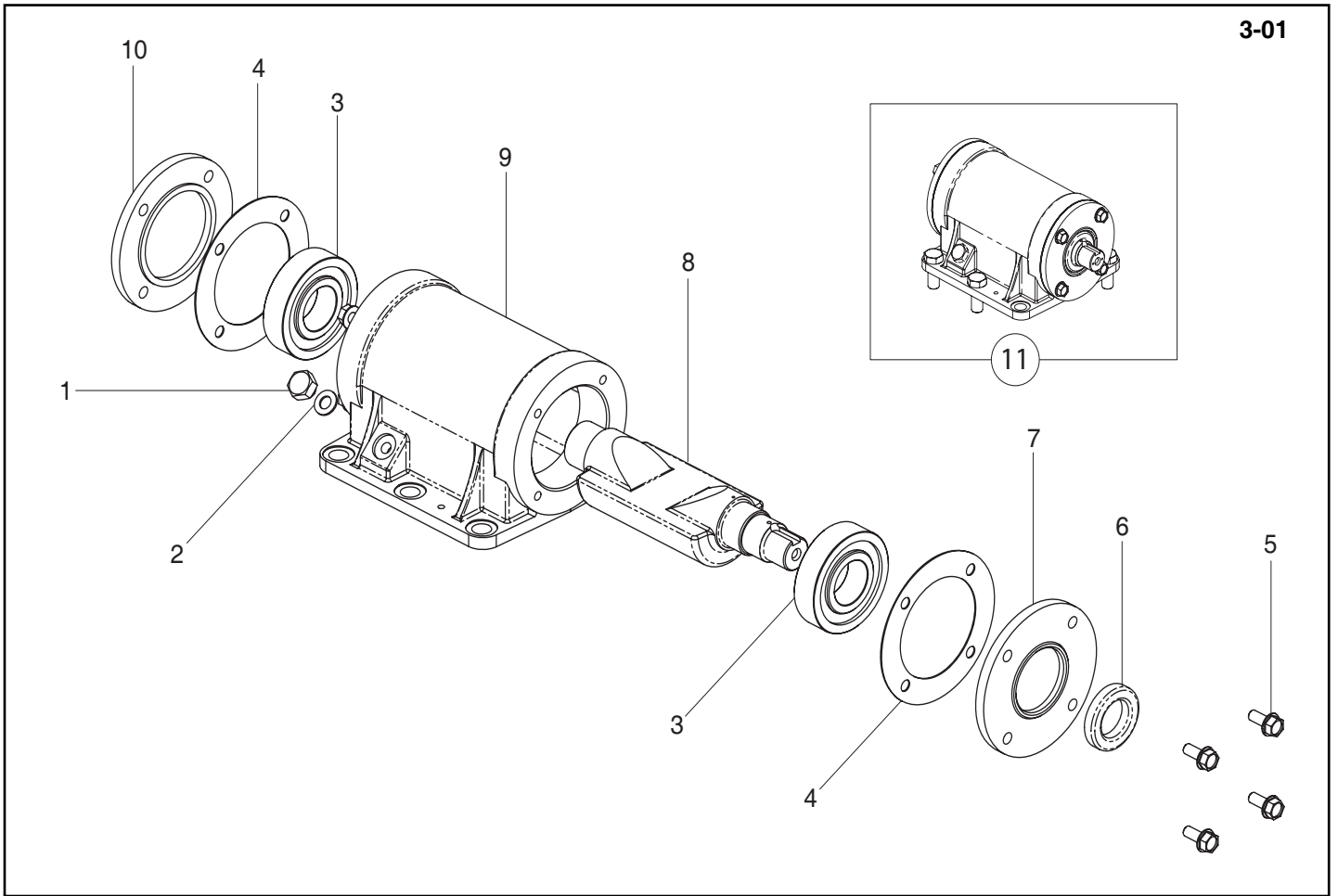
Bedplate and Front Cover, Plaque d'assise et Capot Avant, Bancada y Cubierta delantera, Placa de Apoyo e Tampa Frontal

1	151/99970S	.....Front Cover - Orange	.....Capot Avant - Orange	.....Cubierta Delantera - Naranja	.....Tampa Frontal - Laranja	.....	1
1A	151/99970B	.....Front Cover - Blue	.....Capot Avant - Bleu	.....Cubierta Delantera - Azul	.....Tampa Frontal - Azul	.....	1
1B	151/99970G	.....Front Cover - Green	.....Capot Avant - Vert	.....Cubierta Delantera - Verde	.....Tampa Frontal - Verde	.....	1
1C	151/99970R	.....Front Cover - Red	.....Capot Avant - Rouge	.....Cubierta Delantera - Roja	.....Tampa Frontal - Vermelho	.....	1
1D	151/99970Y	.....Front Cover - Yellow	.....Capot Avant - Jaune	.....Cubierta Delantera - Amarillo	.....Tampa Frontal - Amarelo	.....	1
1E	151/99970W	.....Front Cover - White	.....Capot Avant - Blanc	.....Cubierta Delantera - Blanco	.....Tampa Frontal - Branco	.....	1
2	151/03700S	.....Belt Guard - Orange	.....Capot de courroie - Orange	.....Protector de la correa - Naranja	.....Guarda da Cinta - Laranja	..... → 80913	1
2A	151/03700B	.....Belt Guard - Blue	.....Capot de courroie - Bleu	.....Protector de la correa - Azul	.....Guarda da Cinta - Azul	..... → 80913	1
2B	151/03700G	.....Belt Guard - Green	.....Capot de courroie - Vert	.....Protector de la correa - Verde	.....Guarda da Cinta - Verde	..... → 80913	1
2C	151/03700R	.....Belt Guard - Red	.....Capot de courroie - Rouge	.....Protector de la correa - Roja	.....Guarda da Cinta - Vermelho	..... → 80913	1
2D	151/03700Y	.....Belt Guard - Yellow	.....Capot de courroie - Jaune	.....Protector de la correa - Amarillo	.....Guarda da Cinta - Amarelo	..... → 80913	1
2E	151/03700W	.....Belt Guard - White	.....Capot de courroie - Blanc	.....Protector de la correa - Blanco	.....Guarda da Cinta - Branco	..... → 80913	1
2F	151/99989S	.....Belt Guard - Orange	.....Capot de courroie - Orange	.....Protector de la correa - Naranja	.....Guarda da Cinta - Laranja	..... → 80914	1
2G	151/99989B	.....Belt Guard - Blue	.....Capot de courroie - Bleu	.....Protector de la correa - Azul	.....Guarda da Cinta - Azul	..... → 80914	1
2H	151/99989G	.....Belt Guard - Green	.....Capot de courroie - Vert	.....Protector de la correa - Verde	.....Guarda da Cinta - Verde	..... → 80914	1
2J	151/99989R	.....Belt Guard - Red	.....Capot de courroie - Rouge	.....Protector de la correa - Roja	.....Guarda da Cinta - Vermelho	..... → 80914	1
2K	151/99989Y	.....Belt Guard - Yellow	.....Capot de courroie - Jaune	.....Protector de la correa - Amarillo	.....Guarda da Cinta - Amarelo	..... → 80914	1
2L	151/99989W	.....Belt Guard - White	.....Capot de courroie - Blanc	.....Protector de la correa - Blanco	.....Guarda da Cinta - Branco	..... → 80914	1
3	151/03500	.....Frame	.....Cadre	.....Bastidor	.....Estrutura	.....	1
4	2 - 2E	.....Bedplate	.....Plaque d'assise	.....Bancada	.....Placa de Apoio	..... → 80913	1
4	151/03600	.....Bedplate	.....Plaque d'assise	.....Bancada	.....Placa de Apoio	..... → 80914	1
5	21.0.333	.....Buffer	.....Butoir	.....Parachoques	.....Amortecedor	.....	1
6	151/99971	.....Bracket	.....Patte de Montage	.....Escuadra	.....Suporte	.....	1
7	151/99968	.....Plate	.....Plaque	.....Placa	.....Placa	.....	1
8	4/1005	.....Washer	.....Rondelle	.....Arandela	.....Anilha	M10	5
9	4/1003	.....Washer	.....Rondelle	.....Arandela	.....Anilha	M10	8
10	7/10004	.....Screw	.....Vis	.....Tornillo	.....Parafuse	M10 x 20	7
11	4/8006	.....Washer	.....Rondelle	.....Arandela	.....Anilha	M8	4
12	4/8003	.....Washer	.....Rondelle	.....Arandela	.....Anilha	M8	8
13	7/8008	.....Screw	.....Vis	.....Tornillo	.....Parafuse	M8 x 16	4
14	9/10016	.....Bolt	.....Boulon	.....Perno	.....Perno	M10 x 50	1
15	02.0.031	.....Screw	.....Vis	.....Tornillo	.....Parafuse	M8 x 60	4
16	7/10025	.....Screw	.....Vis	.....Tornillo	.....Parafuse	M10 x 12	4
17	05.0.000	.....Washer	.....Rondelle	.....Arandela	.....Anilha	M5	1
18	05.3.017	.....Washer	.....Rondelle	.....Arandela	.....Anilha	M5	1
19	7/5003	.....Screw	.....Vis	.....Tornillo	.....Parafuse	M5 x 20	1
20	01.5.026	.....Nut	.....Ecrou	.....Tuerca	.....Porca	M5	2
21	4/1004	.....Washer	.....Rondelle	.....Arandela	.....Anilha	M10	3



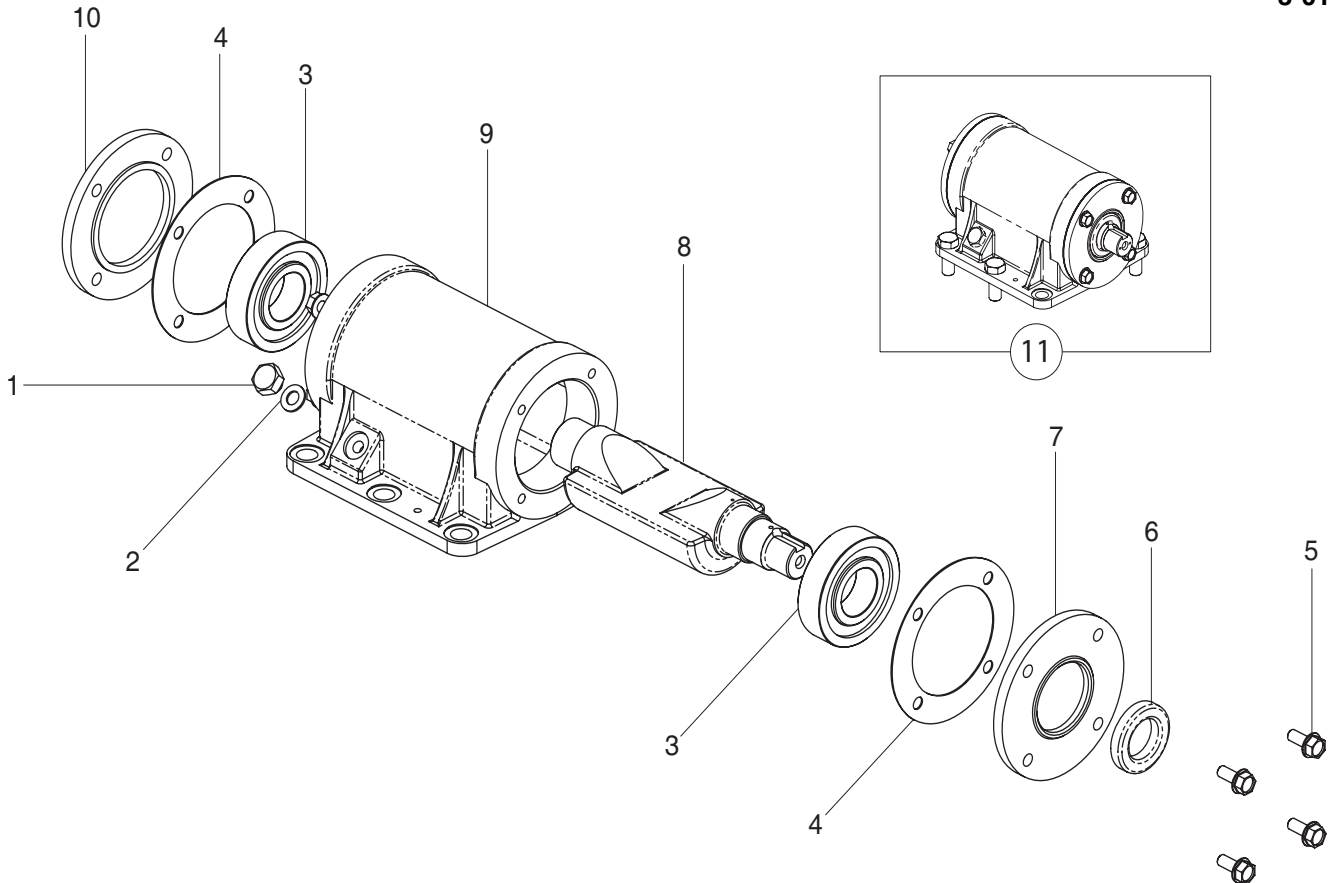
**Grundplaat en Voordeksel, Sohlplatte und Frontabdeckung,
Fundamentplade en Forreste kappe, Piastra di Base e Copertura anteriore**

1	151/99970S	.....Voordeksel - Oranje.....	Frontabdeckung - Orange.....	Forreste kappe - Orange	.....	Copertura anteriore - Arancione.....	1
1A	151/99970B	.....Voordeksel - Blauw.....	Frontabdeckung - Blau.....	Forreste kappe - Blå	.....	Copertura anteriore - Blu.....	1
1B	151/99970G	.....Voordeksel - Groen.....	Frontabdeckung - Grün.....	Forreste kappe - Grøn	.....	Copertura anteriore - Verde.....	1
1C	151/99970R	.....Voordeksel - Rood.....	Frontabdeckung - Rot.....	Forreste kappe - Rød	.....	Copertura anteriore - Rosso.....	1
1D	151/99970Y	.....Voordeksel - Geel.....	Frontabdeckung - Gelb.....	Forreste kappe - Gul	.....	Copertura anteriore - Giallo.....	1
1E	151/99970W	.....Voordeksel - Wit.....	Frontabdeckung - Weiß.....	Forreste kappe - Hvid	.....	Copertura anteriore - Bianco.....	1
2	151/03700S	.....Riembeschermpak - Oranje.....	Riemenabdeckung - Orange.....	Remskærm - Orange	.....	Protezione Cinghia - Arancione..	→ 80913..... 1
2A	151/03700B	.....Riembeschermpak - Blauw.....	Riemenabdeckung - Blau.....	Remskærm - Blå	.....	Protezione Cinghia - Blu.....	→ 80913..... 1
2B	151/03700G	.....Riembeschermpak - Groen.....	Riemenabdeckung - Grün.....	Remskærm - Grøn	.....	Protezione Cinghia - Verde.....	→ 80913..... 1
2C	151/03700R	.....Riembeschermpak - Rood.....	Riemenabdeckung - Rot.....	Remskærm - Rød	.....	Protezione Cinghia - Rosso.....	→ 80913..... 1
2D	151/03700Y	.....Riembeschermpak - Geel.....	Riemenabdeckung - Gelb.....	Remskærm - Gul	.....	Protezione Cinghia - Giallo.....	→ 80913..... 1
2E	151/03700W	.....Riembeschermpak - Wit.....	Riemenabdeckung - Weiß.....	Remskærm - Hvid	.....	Protezione Cinghia - Bianco.....	→ 80913..... 1
2F	151/99989S	.....Riembeschermpak - Oranje.....	Riemenabdeckung - Orange.....	Remskærm - Orange	.....	Protezione Cinghia - Arancione..	→ 80914..... 1
2G	151/99989B	.....Riembeschermpak - Blauw.....	Riemenabdeckung - Blau.....	Remskærm - Blå	.....	Protezione Cinghia - Blu.....	→ 80914..... 1
2H	151/99989G	.....Riembeschermpak - Groen.....	Riemenabdeckung - Grün.....	Remskærm - Grøn	.....	Protezione Cinghia - Verde.....	→ 80914..... 1
2J	151/99989R	.....Riembeschermpak - Rood.....	Riemenabdeckung - Rot.....	Remskærm - Rød	.....	Protezione Cinghia - Rosso.....	→ 80914..... 1
2K	151/99989Y	.....Riembeschermpak - Geel.....	Riemenabdeckung - Gelb.....	Remskærm - Gul	.....	Protezione Cinghia - Giallo.....	→ 80914..... 1
2L	151/99989W	.....Riembeschermpak - Wit.....	Riemenabdeckung - Weiß.....	Remskærm - Hvid	.....	Protezione Cinghia - Bianco.....	→ 80914..... 1
3	151/03500	.....Frame.....	Rahmen.....	Stel.....	.....	Telaio.....	1
4	2 - 2E	.....Grundplaat.....	Sohlplatte.....	Fundamentplade.....	.....	Piastra di Base.....	→ 80913..... 1
4	151/03600	.....Grundplaat.....	Sohlplatte.....	Fundamentplade.....	.....	Piastra di Base.....	→ 80914..... 1
5	21.0.333	.....Buffer.....	Puffer.....	Kofanger.....	.....	Respingente.....	1
6	151/99971	.....Steun.....	Haltering.....	Beslag.....	.....	Staffa.....	1
7	151/99968	.....Plaat.....	Platte.....	Plade.....	.....	Piastra.....	1
8	4/1005	.....Afdichtring.....	Scheibe.....	Spændeskive.....	.....	Rondella.....	M10..... 5
9	4/1003	.....Afdichtring.....	Scheibe.....	Spændeskive.....	.....	Rondella.....	M10..... 8
10	7/10004	.....Schroef.....	Schraube.....	Skruer.....	.....	Vite.....	M10 x 20..... 7
11	4/8006	.....Afdichtring.....	Scheibe.....	Spændeskive.....	.....	Rondella.....	M8..... 4
12	4/8003	.....Afdichtring.....	Scheibe.....	Spændeskive.....	.....	Rondella.....	M8..... 8
13	7/8008	.....Schroef.....	Schraube.....	Skruer.....	.....	Vite.....	M8 x 16..... 4
14	9/10016	.....Bouten.....	Bolzen.....	Skruebolt.....	.....	Bullone.....	M10 x 50..... 1
15	02.0.031	.....Schroef.....	Schraube.....	Skruer.....	.....	Vite.....	M8 x 60..... 4
16	7/10025	.....Schroef.....	Schraube.....	Skruer.....	.....	Vite.....	M10 x 12..... 4
17	4/5002	.....Afdichtring.....	Scheibe.....	Spændeskive.....	.....	Rondella.....	M5..... 1
18	05.3.017	.....Afdichtring.....	Scheibe.....	Spændeskive.....	.....	Rondella.....	M5..... 1
19	7/5003	.....Schroef.....	Schraube.....	Skruer.....	.....	Vite.....	M5 x 20..... 1
20	01.5.026	.....Moer.....	Mutter.....	Møtril.....	.....	Dado.....	2
21	4/1004	.....Afdichtring.....	Scheibe.....	Spændeskive.....	.....	Rondella.....	M10..... 3

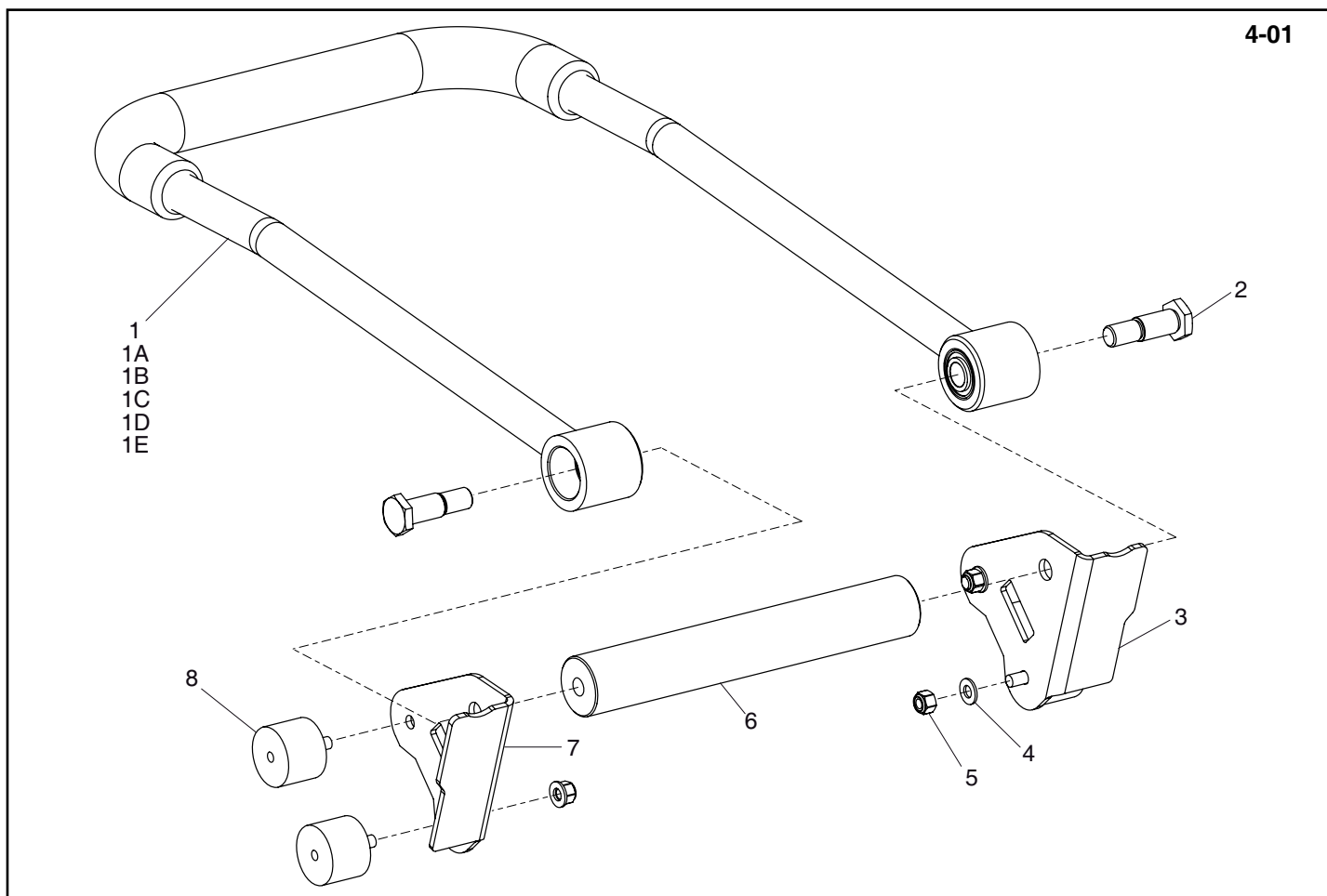


Vibrator Unit , Unité de vibration, Unidade Vibradora, Unidade do Vibrador

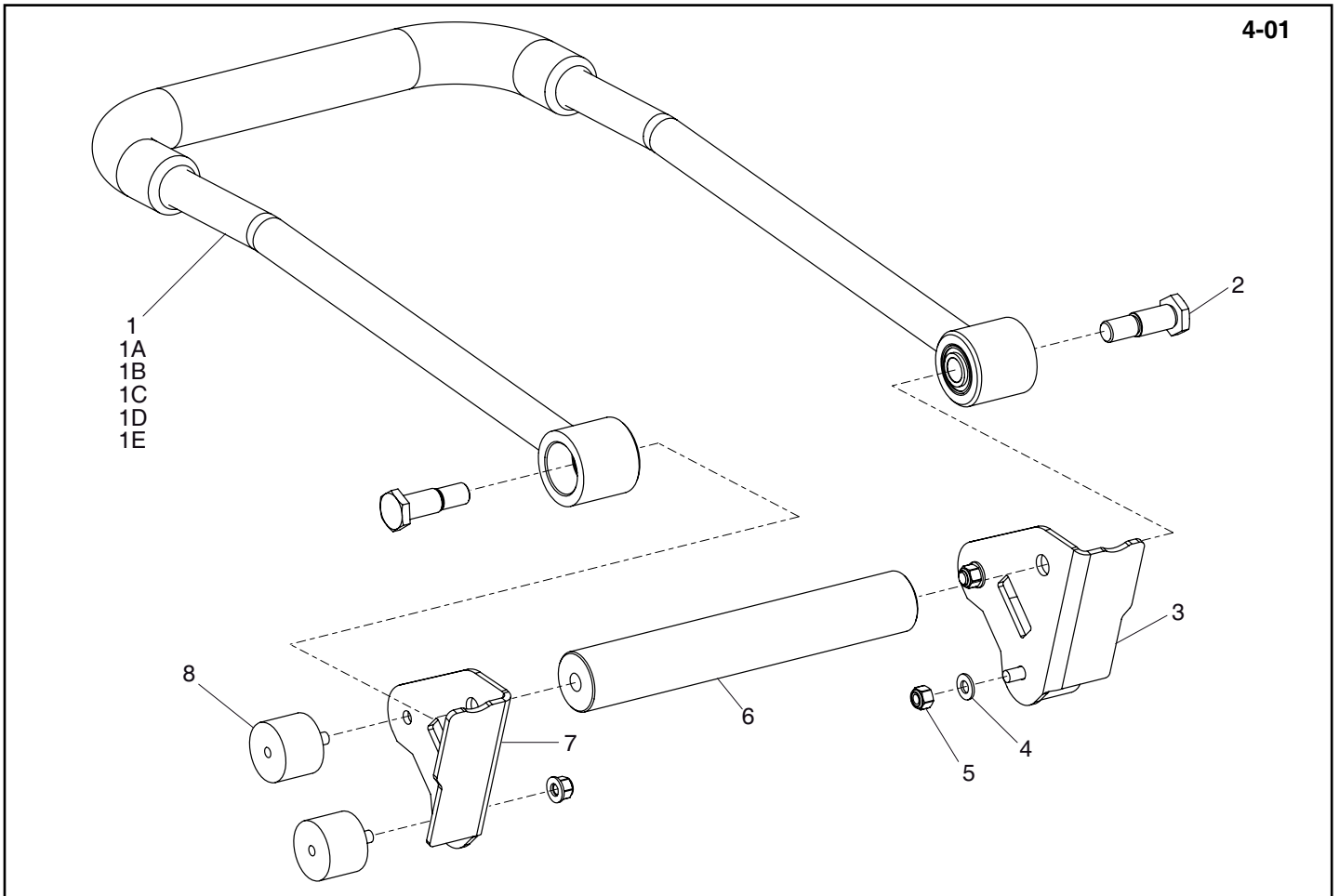
1	MS12	.....Plug	.....Bougie	.....Tapon	.....Bujao	.....1/4"	.....1
2	15.0.102	.....Washer	.....Rondelle	.....Arandela	.....Anilha	.....1/4" x 1mm	.....1
3	12.1.057	.....Bearing	.....Roulement	.....Cojinete	.....Rolamento		.....2
4	943/99904	.....Gasket	.....Joint	.....Junta	.....Gaxeta		.....2
5	7/8037	.....Screw	.....Vis	.....Tornillo	.....Parafuse	.....M8 x 20	.....8
6	15.0.196	.....Oil Seal	.....Joint d'étanchéité à l'huile	.....Obturador aceite	.....Vedação de Óleo		.....1
7	77.0.015	.....End Cover	.....Carter d'extrémité	.....Tapa de fondo	.....Tampa de extremidade		.....1
8	942/99907	.....Vibrator Shaft	.....Axe	.....Eje	.....Veio	.....PCX 12/36	.....1
8	77.0.014	.....Vibrator Shaft	.....Axe	.....Eje	.....Veio	.....PCX 13/40	.....1
9	77.0.013	.....Housing	.....Carter de boîte de vitesses	.....Envoltura de la transmisión	.....Estojo da caixa de engrenagens		.....1
10	77.0.016	.....End Cover	.....Carter d'extrémité	.....Tapa de fondo	.....Tampa de extremidade		.....1
11	PCX/VIB-01	.....Vibrator Assembly	.....Ensemble vibrateur	.....Conjunto de vibrador	.....Conjunto do Vibrador	.....PCX 12/36	.....1
11	PCX/VIB-02	.....Vibrator Assembly	.....Ensemble vibrateur	.....Conjunto de vibrador	.....Conjunto do Vibrador	.....PCX 13/40	.....1


Verwijder de plug en de afdichtring, Rüttlerteil, Vibratorenhed, Gruppo Vibratore

1	MS12	.....Plug	.....Verschlusschraube	.....Prop	.....Candela	.....1/4"	.....1
2	15.0.102	.....Afdichtring	.....Scheibe	.....Spændeskive	.....Cuscinetto	.....1/4" x 1mm	.....1
3	12.1.057	.....Lager	.....Lager	.....Leje	.....Rolamanto		.....2
4	943/99904	.....Tætningsring	.....Flachdichtung	.....Pakking	.....Gaurnizione		.....2
5	7/8037	.....Schroef	.....Schraube	.....Skruer	.....Vite	.....M8 x 20	.....8
6	15.0.196	.....Olieafdichtring	.....Oldichtung	.....Oliepakning	.....Paraolio		.....1
7	77.0.015	.....Einddeksel	.....Endschild	.....Endedæksel	.....Coperchio Estremità		.....1
8	942/99907	.....As	.....Welle	.....Aksel	.....Albero	.....PC X 350	.....1
8	77.0.014	.....As	.....Welle	.....Aksel	.....Albero	.....PCX 400/450/500	.....1
9	77.0.013	.....Vernellingsbakhuis	.....Getriebekasten	.....Gearkassehus	.....Involucro scatola ingranaggi		.....1
10	77.0.016	.....Einddeksel	.....Endschild	.....Endedæksel	.....Coperchio Estremità		.....1
11	PCX/VIB-01	.....Trilelement	.....Rüttelwerk	.....Vibratorenhed	.....Gruppo vibratore	.....PCX 400/450/500	.....1
11	PCX/VIB-02	.....Trilelement	.....Rüttelwerk	.....Vibratorenhed	.....Gruppo vibratore	.....PCX 350	.....1

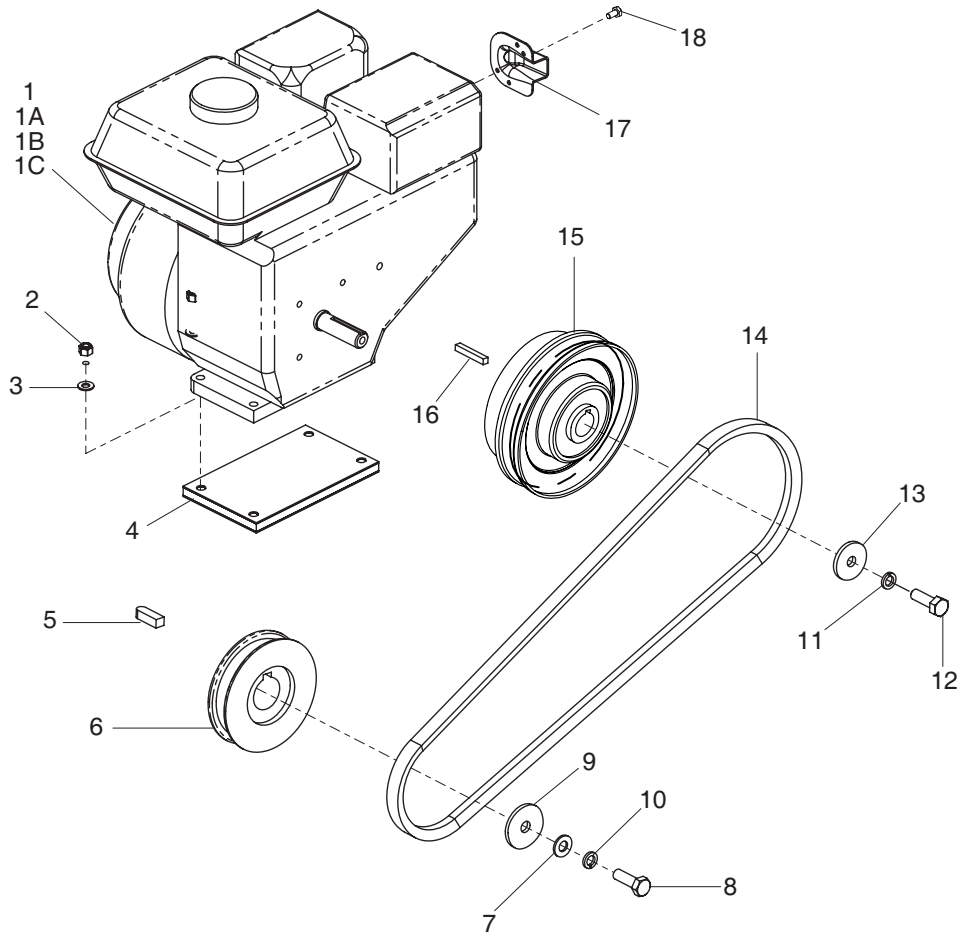

Handle Assembly, Ensemble poignée, Conjunto de manillar, Conjunto do Punho

1	151/00100SF	Handle - Orange	Guidon - Orange	Manillar - Orange	Punho - Arancione	1
1A	151/00100BF	Handle - Blue	Guidon - Bleu	Manillar - Azul	Punho - Azul	1
1B	151/00100GF	Handle - Green	Guidon - Vert	Manillar - Verde	Punho - Verde	1
1C	151/00100RF	Handle - Red	Guidon - Rouge	Manillar - Roja	Punho - Vermelho	1
1D	151/00100YF	Handle - Yellow	Guidon - Jaune	Manillar - Amarillo	Punho - Amarelo	1
1E	151/00100WF	Handle - White	Guidon - Blanc	Manillar - Blanco	Punho - Branco	1
2	151.0.019	Bolt	Boulon	Perno	Perno	2
3	151/99973	Bracket	Patte de Montage	Escuadra	Suporte	1
4	4/8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha M8	4
5	8/8008	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca M8	4
6	151/99901	Strut	Béquille	Puntal	Apoio	1
7	151/99972	Bracket	Patte de Montage	Escuadra	Suporte	1
8	21/0157	Anti-Vibration Mount	Tampon Antivibratoire	Montura Antivibratoria	Bloco Anti-vibração	4



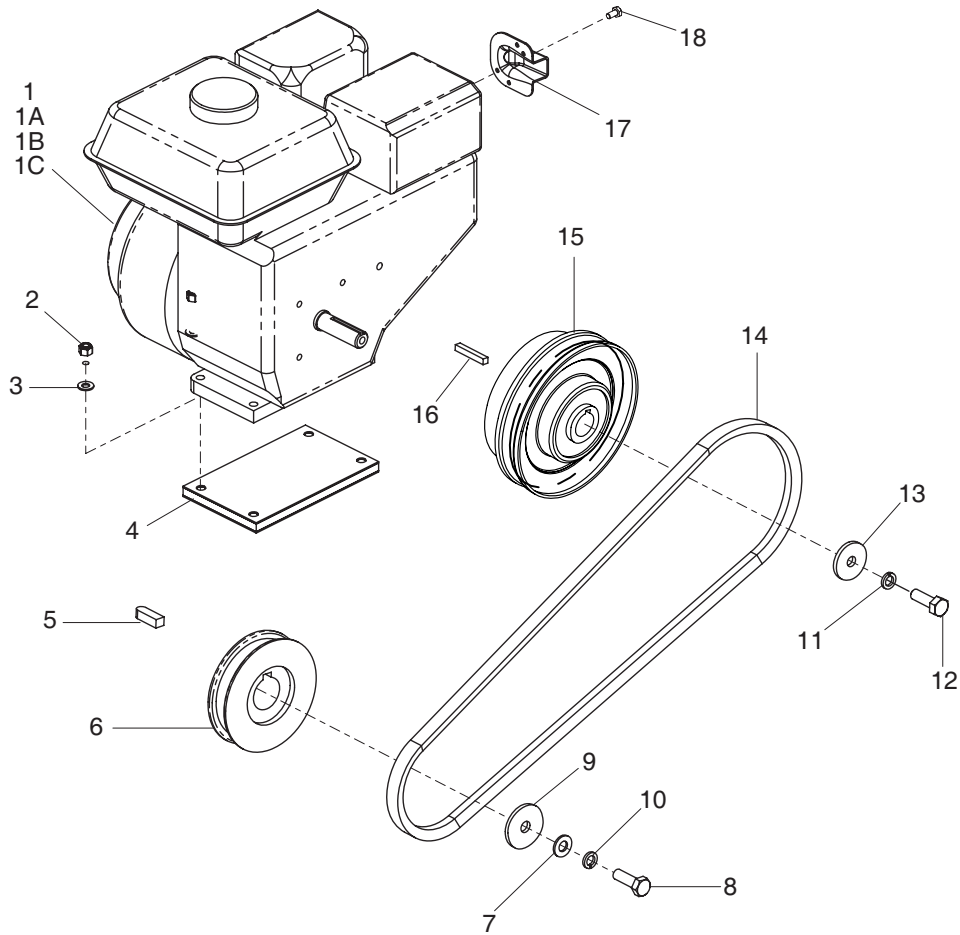
Hendel, Griff-Zsb., Hovedstel Og Dæksel, Gruppo impugnatura

1	151/00100SF	Hendel - Orange	Griff - Orange	Håndtag - Orange	Impugnatura - Arancione	1
1A	151/00100BF	Hendel - Blå	Griff - Blau	Håndtag - Blauw	Impugnatura - Blu	1
1B	151/00100GF	Hendel - Groen	Griff - Grün	Håndtag - Grøn	Impugnatura - Verde	1
1C	151/00100RF	Hendel - Rood	Griff - Rot	Håndtag - Rød	Impugnatura - Rosso	1
1D	151/00100YF	Hendel - Geel	Griff - Gelb	Håndtag - Gul	Impugnatura - Giallo	1
1E	151/00100WF	Handle - Wit	Guidon - Weiß	Manillar - Hvid	Punho - Bianco	1
2	151.0.019	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	2
3	151/99973	Beugel	Halterung	Beslag	Staffa	1
4	4/8006	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M8 4
5	8/8008	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8 4
6	151/99901	Steun	Sprosse	Puntal	Montante	1
7	151/99972	Beugel	Halterung	Beslag	Staffa	1
8	21/0157	Anti-trilbevestiging	Schwingungsdämpfer	Antivibrationsophæng	Supporto antivibrazioni	4



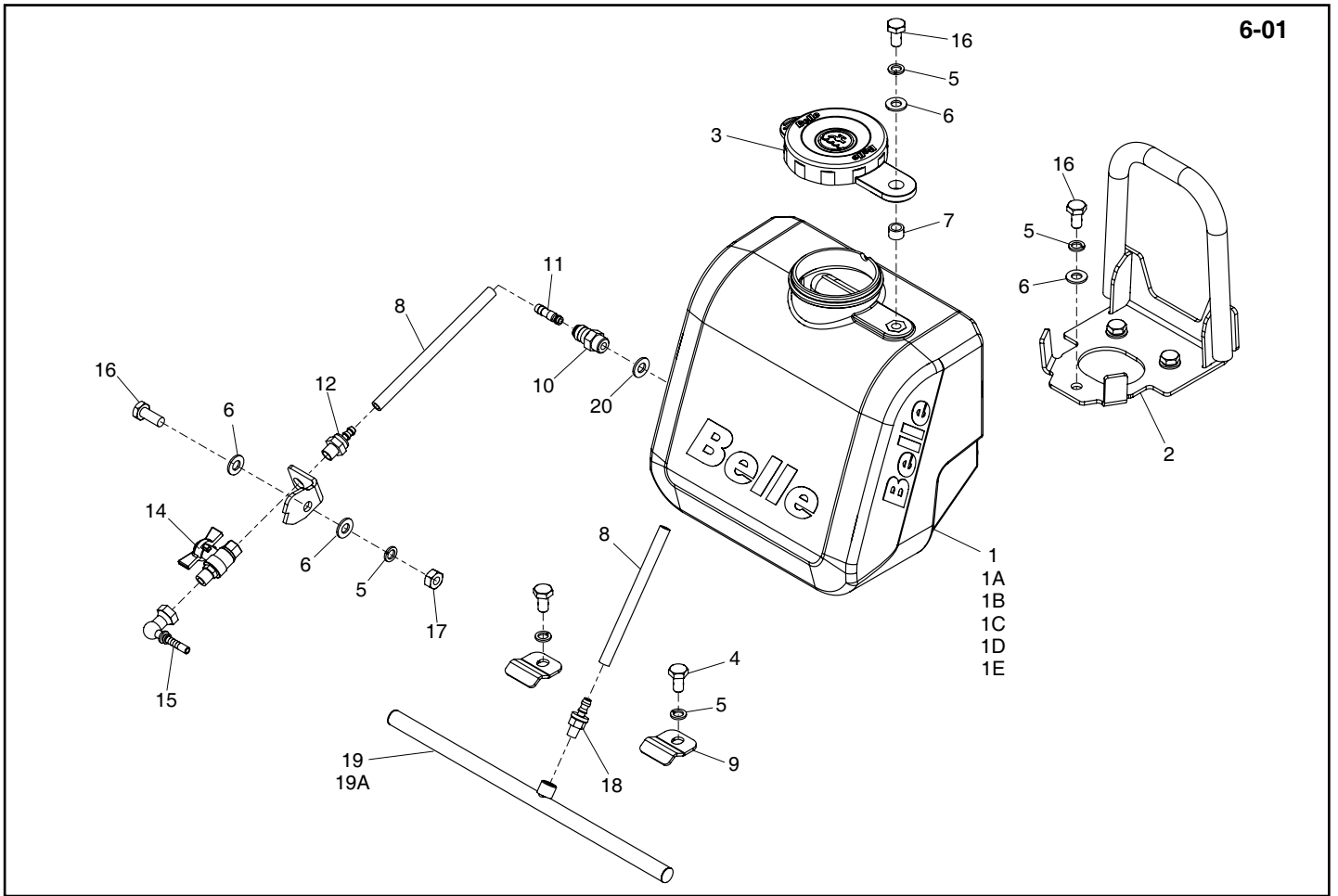
**Engine and Drive Kit, Moteur et Kit d'entraînement,
Motor y Kit Transmission, Motor e Kit de Transmissão**

1	20/0038.....	Engine	Moteur.....	Motor	Motor	Honda GX120.....	1
1A	20/0039.....	Engine	Moteur.....	Motor	Motor	Honda GX160.....	1
1B	20/0056.....	Engine	Moteur.....	Motor	Motor	Robin EX13	1
1C	20/0057.....	Engine	Moteur.....	Motor	Motor	Robin EX17	1
2	8/8008.....	Nut.....	Ecrou	Tuerca	Porca	M8.....	4
3	4/8006.....	Washer	Rondelle.....	Arandela	Anilha	M8.....	4
4	151/99956.....	Plate	Plaqué.....	Placa	Placa		1
5	06.3.014.....	Key	Clavette.....	Chaveta	Chave		1
6	151.0.221.....	Pulley.....	Poulie.....	Polia	Polia.....		1
7	4/8006.....	Washer	Rondelle.....	Arandela	Anilha	M8.....	1
8	7/8012.....	Screw.....	Vis.....	Tornillo	Parafuso	M8 x 25	1
9	77.0.142.....	Washer	Rondelle.....	Arandela	Anilha		1
10	4/8003.....	Washer	Rondelle.....	Arandela	Anilha		1
11	4/8003.....	Washer	Rondelle.....	Arandela	Anilha		1
12	02.3.020.....	Screw.....	Vis.....	Tornillo	Parafuso	5/16" x 1"	1
13	05.3.062.....	Washer	Rondelle.....	Arandela	Anilha		1
14	21/0271.....	Belt	Courroie.....	Correa	Cinta		1
15	10.7.255.....	Clutch	Embrayage	Embrague	Embraiagem	3/4"	1
16	06.8.001.....	Key	Clavette.....	Chaveta	Chave		1
17	21.0.149.....	Guard Plate	Plaque de Protection	Placa de defensa.....	Placa de Guarda.....		1
18	21.0.140.....	Screw.....	Vis.....	Tornillo	Parafuso	5/16"	2



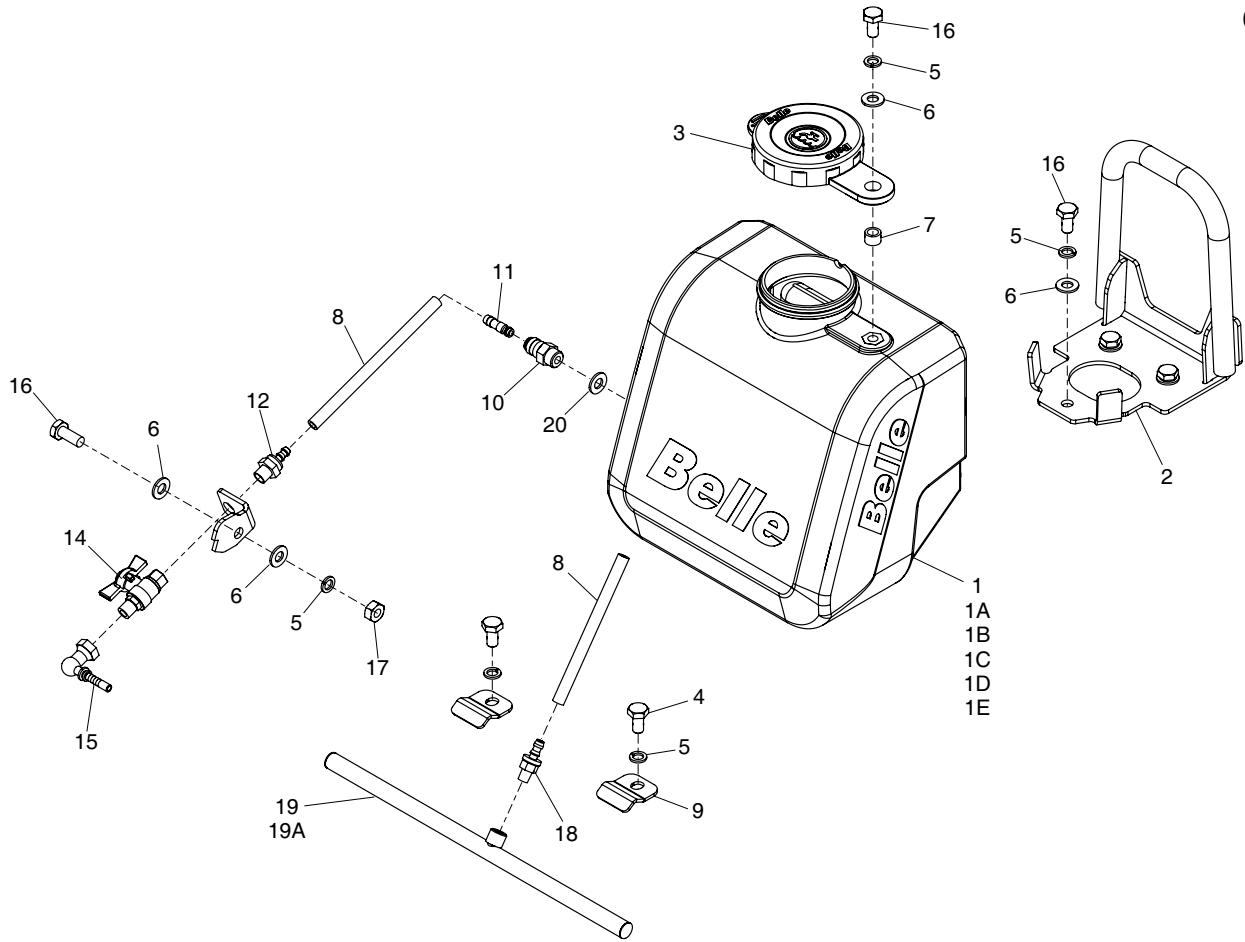
**Motor en Aandrijfset, Motor und antriebsbausatz,
Motor og Gearkit, Motore e Kit trasmissione**

1	20/0038.....	Motor	Motor	Motor	Motore	Honda GX 120 EPA	1
1A	20/0039.....	Motor	Motor	Motor	Motore	Honda GX 160 EPA	1
1B	20/0056.....	Motor	Motor	Motor	Motore	Robin EX 13	1
1C	20/0057.....	Motor	Motor	Motor	Motore	Robin EX 17	1
2	8/8008.....	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	4
3	4/8006.....	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M8	4
4	151/99956.....	Plaat	Platte	Plade	Piastra		1
5	06.3.014.....	Spie	Keil	Kile	Chiave		1
6	151.0.221.....	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia		1
7	4/8006.....	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M8	1
8	7/8012.....	Schroef	Schraube	Skruer	Vite	M8 x 25	1
9	77.0.142.....	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto		1
10	4/8003.....	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto		1
11	4/8003.....	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto		1
12	02.3.020.....	Schroef	Schraube	Skruer	Vite	5/16" x 1"	1
13	05.3.062.....	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto		1
14	21/0271.....	Riem	Riemen	Remmen	Cinghia		1
15	10.7.255.....	Kuppling	Koppeling	Kobling	Frizione	3/4"	1
16	06.8.001.....	Spie	Keil	Kile	Chiave		1
17	21.0.149.....	Beschermingsplaat	Schutzplatte	Skærmlade	Piastra di protezione		1
18	21.0.140.....	Schroef	Schraube	Skruer	Vite	5/16"	2



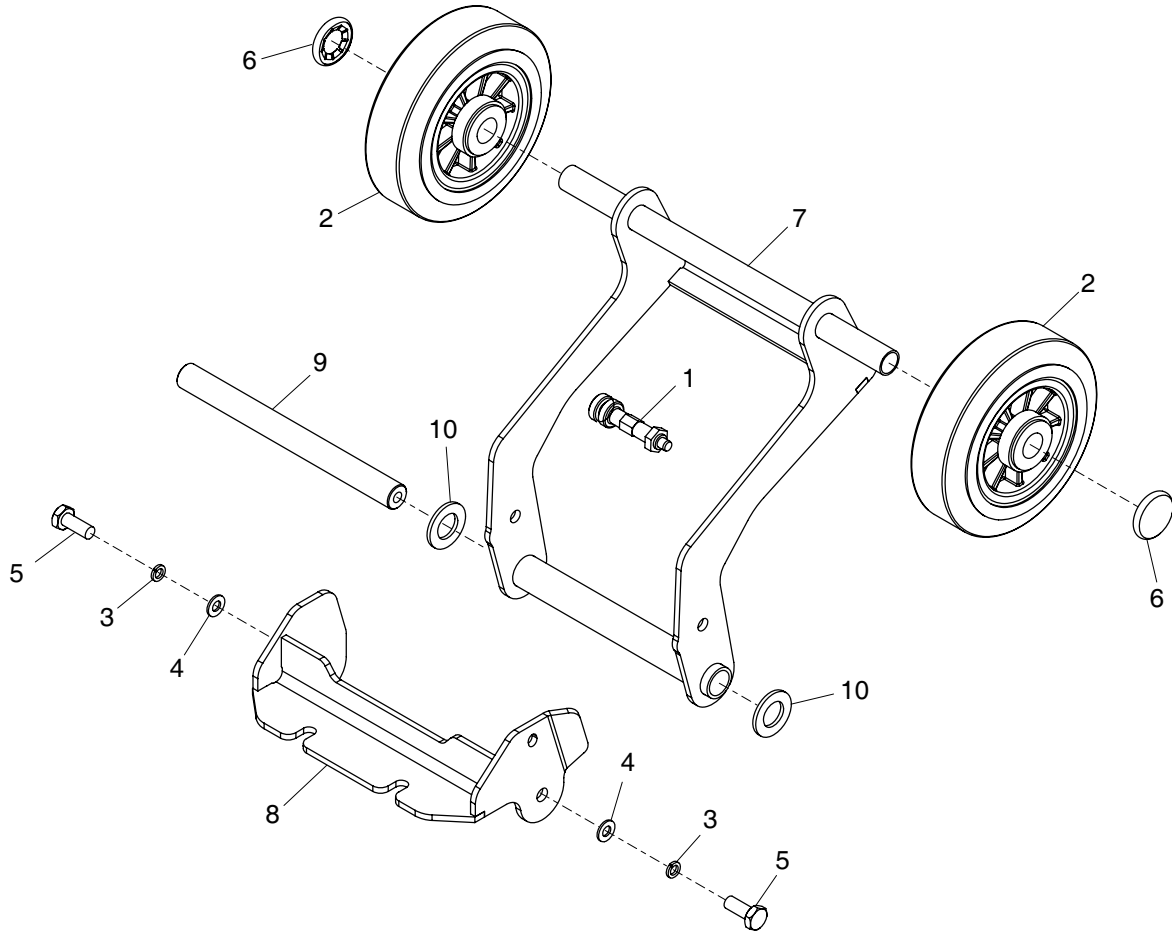
Water Bottle Kit, Bouteille d'eau montée à l'avant, Depósito de água de montagem frontal, Garrafa de Água Instalada na Parte Dianteira

1	151/99962S	Tank - Orange	Bouteille d'eau - Orange	Botella de agua - Naranja	Garrafa de Água - Laranja	1
1A	151/99962R	Tank - Red	Bouteille d'eau - Rouge	Botella de agua - Roja	Garrafa de Água - Vermelho	1
1B	151/99962Y	Tank - Yellow	Bouteille d'eau - Jaune	Botella de agua - Amarilla	Garrafa de Água - Amarelo	1
1C	151/99962B	Tank - Blue	Bouteille d'eau - Bleu	Botella de agua - Azul	Garrafa de Água - Azul	1
1D	151/99962G	Tank - Green	Bouteille d'eau - Vert	Botella de agua - Verde	Garrafa de Água - Verde	1
1E	151/99962W	Tank - White	Bouteille d'eau - Blanc	Botella de agua - Blanco	Garrafa de Água - Branco	1
2	151/03400	Bracket	Patte de Montage	Escuadra	Suporte	1
3	151/99963	Cap	Capuchon	Casquette	Tampa	1
4	7/10004	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M10 x 20 6
5	4/1003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10 6
6	4/1005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10 6
7	50/000071	Spacer	Entretoise	Espaciador	Espaçador	M10 x 15 x 10 1
8	151/99975	Hose	Durit	Flexible	Tubagem	1/4" x 180 2
9	151/99965	Bracket	Patte de Montage	Escuadra	Suporte	2
10	6/0224	Coupling	Couplage	Acoplamiento	Acoplamento	1/4" 1
11	6/0225	Hosetail	Embout de tuyau	Conexión manguera	Extremidade da Tubagem	8mm 1
12	14.0.619	Hosetail	Embout de tuyau	Conexión manguera	Extremidade da Tubagem	1/4" 1
13	151/99966	Bracket	Patte de Montage	Escuadra	Suporte	1
14	6/0222	Ball Valve	Robinet	Válvula esférica	Válvula de Esferas	1/4" 1
15	6/0223	Hosetail	Embout de tuyau	Conexión manguera	Extremidade da Tubagem	1/4" 1
16	7/10005	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M10 x 25 5
17	8/10003	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M10 1
18	6/0216	Adaptor	Adapteur	Adaptador	Adaptador	1/8" 1
19	151/03100	Water Spray Bar	Barre d'arrosage	Barra Rociado Agua	Barra De Aspersão De Água	PCX 12/36 1
19A	151/03000	Water Spray Bar	Barre d'arrosage	Barra Rociado Agua	Barra De Aspersão De Água	PCX 13/40 1
20	5/0011	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	1/4" 1



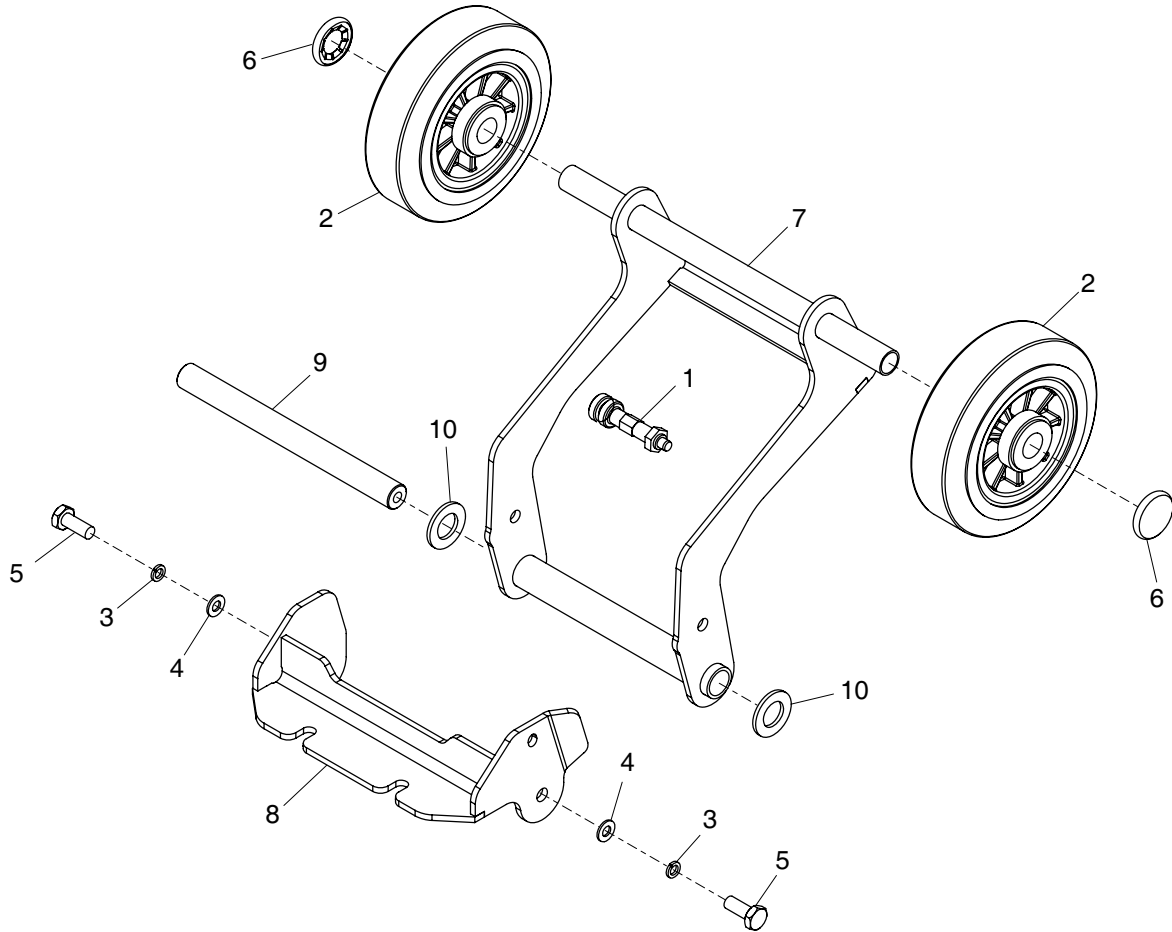
Voorop Gemonteerd Waterreservoir, Frontmonterter Wasserbehälter, Frontmonteret vandflaske, Serbatoio di espansione a montaggio in posizione anteriore

1	151/99962S	Tank - Oranje	Tank - Orange	Tank - Orange	Serbatoio - Arancione	1
1A	151/99962R	Tank - Ruud	Tank - Rot	Tank - Rød	Serbatoio - Rosso	1
1B	151/99962Y	Tank - Geel	Tank - Gelb	Tank - Gul	Serbatoio - Giallo	1
1C	151/99962B	Tank - Blauw	Tank - Blau	Tank - Blå	Serbatoio - Blu	1
1D	151/99962G	Tank - Groen	Tank - Grün	Tank - Grøn	Serbatoio - Verde	1
1E	151/99962W	Tank - Wit	Tank - Weiß	Tank - Hvid	Serbatoio - Bianco	1
2	151/03400	Steun	Sprosse	Puntal	Montante	1
3	151/99963	Kap	Kappe	Hætte	Cappuccio	1
4	7/10004	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M10 x 20
5	4/1003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M10
6	4/1005	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M10
7	50/000071	Afstandsstuk	Distanzstück	Afstandsstykke	Distanziale	M10 x 15 x 10
8	151/99975	Slang	Schlauchstück	Slange	Flessibile	1/4" x 180
9	151/99965	Steun	Sprosse	Puntal	Montante	2
10	6/0224	Koppeling	Kupplungsstück	Muffe	Manicotto di Giunzione	1/4"
11	6/0225	Slangeindstuk	Schlauchende	Slangeende	Raccordo per flessibile	8mm
12	14.0.619	Slangeindstuk	Schlauchende	Slangeende	Raccordo per flessibile	1/4"
13	151/99966	Steun	Sprosse	Puntal	Montante	1
14	6/0222	Kogelklep	Kugelventil	Kugleventil	Valvola a sfera	1/4"
15	6/0223	Slangeindstuk	Schlauchende	Slangeende	Raccordo per flessibile	1/4"
16	7/10005	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M10 x 25
17	8/10003	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M10
18	6/0216	Adaptor	Adaptor	Adaptor	Adattatore	1/8"
19	151/03100	Watersproeistang	Wasser-sprühstange	Vandsprøjestang	Barra Di Spruzzo Acqua	PCX 12/36
19A	151/03000	Watersproeistang	Wasser-sprühstange	Vandsprøjestang	Barra Di Spruzzo Acqua	PCX 13/40
20	5/0011	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	1/4"



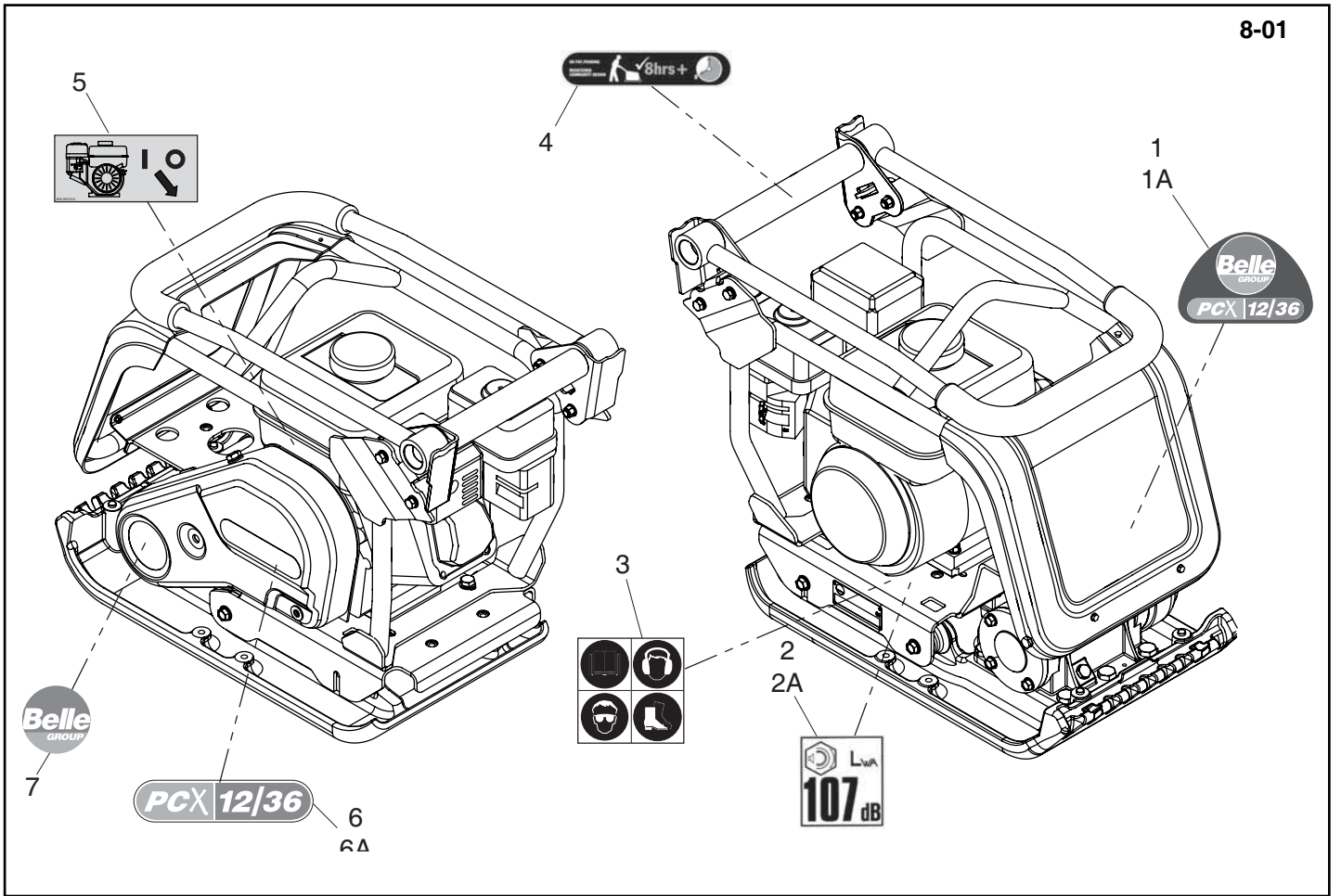
**Transporter Attachment, Fixation de transporteur,
Conexión para transportador, Conexión para transportador**

1	73/0049	Plunger	Plongeur	Émbolo	Émbolo	1
2	19.0.603	Wheel	Roue	Rueda	Roda	2
3	4/8003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha M8	2
4	4/8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha M8	2
5	7/10005	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso M10 x 25	2
6	00011	Cap	Capuchon	Casquette	Tampa	2
7	960/00800	Transporter Weldment	Assemblage Soude De Transporteur	Cjto. Transportador Soldado	Soldadura Do Transportador	1
8	960/00900	Bracket	Patte de montage	Escuadra	Suporte	1
9	151.0.339	Shaft	Axe	Eje	Veio	1
10	4/2006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha M20	2



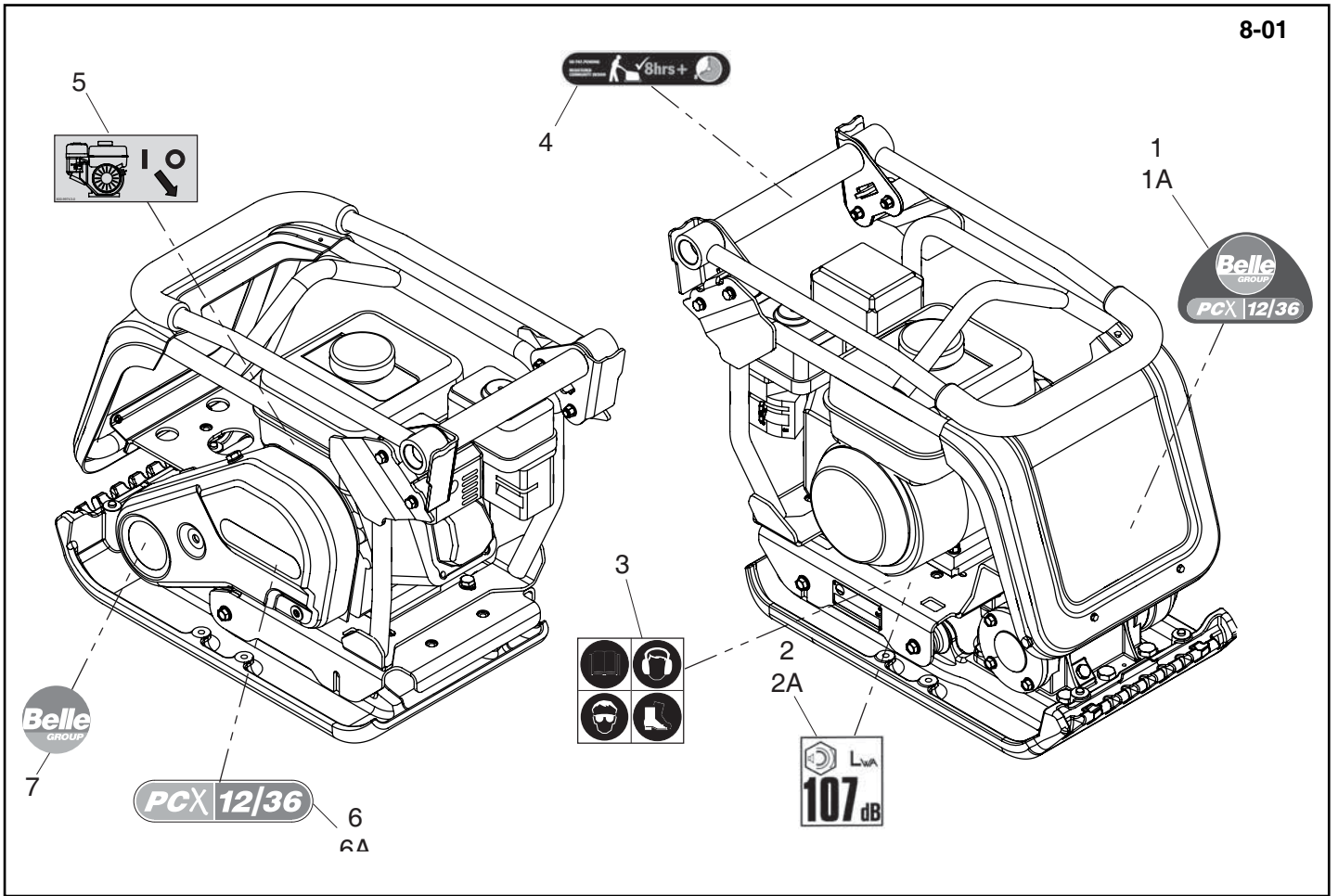
**Transporthulpstuk, Transportvorrichtungs-Halterungen,
Transportørudstyr, Trasportatore**

1	73/0049	..... Dompelaar	..... Taucher	..... Stempel	..... Tuffo	..... 1
2	19.0.603	..... Wiel	..... Rad	..... Hjul	..... Ruota	..... 2
3	4/8003	..... Afdichtring	..... Scheibe	..... Spændeskive	..... Cuscinetto	..... M8
4	4/8006	..... Afdichtring	..... Scheibe	..... Spændeskive	..... Cuscinetto	..... M8
5	7/10005	..... Schroef	..... Schraube	..... Skrue	..... Vite	..... M10 x 25
6	00011	..... Kap	..... Kappe	..... Hætte	..... Cappuccio	..... 2
7	960/00800	..... Transportframe	..... Transportvorrichtung, Schweißansatz	..... Transportørsvejsning	..... Saldatura Del Trasportatore	..... 1
8	960/00900	..... Steun	..... Halterung	..... Beslag	..... Staffa	..... 1
9	151.0.339	..... As	..... Welle	..... Aksel	..... Albero	..... 1
10	4/2006	..... Afdichtring	..... Scheibe	..... Spændeskive	..... Cuscinetto	..... M20



Decals, Autocollant, Rótulo, Decalque

1	800/99748	Decal	Autocollant	Rótulo	Decalque	PCX 12/36	1
1A	800/99747	Decal	Autocollant	Rótulo	Decalque	PCX 13/40	1
2	800/99951	Decal - Noise	Autocollant - Bruits	Rótulo - Ruidos	Decalque - Ruído	Honda GX120 & Robin EX13	1
2A	800/99942	Decal - Noise	Autocollant - Bruits	Rótulo - Ruidos	Decalque - Ruído	Honda GX160 & Robin EX17	1
3	19.0.373	Decal	Autocollant	Rótulo	Decalque		1
4	800/99965	Decal	Autocollant	Rótulo	Decalque	8 Hrs +	1
5	800/99743	Decal - Engine	Autocollant - Motor	Rótulo - Motor	Decalque - Motor		1
6	800/99746	Decal	Autocollant	Rótulo	Decalque	PCX 12/36	1
6A	800/99756	Decal	Autocollant	Rótulo	Decalque	PCX 13/40	1
7	800/00300	Decal	Autocollant	Rótulo	Decalque	Belle	1



Label, Abziehbild, Skilt, Decalcomania

1	800/99748	Label	Abziehbild	Skilt	Decalcomania	PCX 12/36	1
1	800/99747	Label	Abziehbild	Skilt	Decalcomania	PCX 13/40	1
2	800/99942	Label - Guluid	Abziehbild - Geräuschpegelschild	Skilt - Skilt Støj	Decalcomania - Sulla rumorosità	Honda GX120 & Robin EX13	1
2	800/99942	Label - Guluid	Abziehbild - Geräuschpegelschild	Skilt - Skilt Støj	Decalcomania - Sulla rumorosità	Honda GX160 & Robin EX17	1
3	19.0.373	Label	Abziehbild	Skilt	Decalcomania		1
4	800/99965	Label	Abziehbild	Skilt	Decalcomania	8 Hrs +	1
5	800/99743	Label - Motor	Abziehbild - Motor	Skilt - Motor	Decalcomania - Motor e		1
6	800/99746	Label	Abziehbild	Skilt	Decalcomania	PCX 12/36	1
6	800/99756	Label	Abziehbild	Skilt	Decalcomania	PCX 13/40	1
7	800/00300	Label	Abziehbild	Skilt	Decalcomania	Belle	1



BELLE
LIGHT
CONSTRUCTION
EQUIPMENT

ALTRAD BELLE
Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB
Tel. +44 (0)1298 84606 - Fax +44 (0)1298 84722 - Email: sales@altrad-belle.com
www.Altrad-Belle.com